



STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Registered at the Post Office as a Newspaper

PRYS 40c PRICE
Plus AVB/GST
BUITELANDS 50c ABROAD
POSVRY · POST FREE

Vol. 229

KAAPSTAD, 25 JULIE 1984

CAPE TOWN, 25 JULY 1984

No. 9326

KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER

OFFICE OF THE PRIME MINISTER

No. 1521.

25 Julie 1984

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 92 van 1984: Wet op Tersiêre Onderwys (Onderwys en Opleiding), 1984.

No. 1521.

25 July 1984

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 92 of 1984: Tertiary Education (Education and Training) Act, 1984.

Wet No. 92, 1984

WET OP TERSIËRE ONDERWYS (ONDERWYS EN OPLEIDING),
1984**ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA:**

[**]** Woorde in vet druk tussen vierkantige hake dui skappings uit bestaande verordenings aan.

_____ Woorde met 'n volstreep daaronder, dui invoegings in bestaande verordenings aan.

WET

Om voorsiening te maak vir die instelling en werksaamhede van 'n Komitee van Universiteitsrektore en 'n Raad vir Universiteits- en Technikonaangeleenthede (Onderwys en Opleiding); en tot wysiging van die Wet op die Universiteit van Zoeloland, 1969, die Wet op die Universiteit van die Noorde, 1969, die Wet op die Mediese Universiteit van Suider-Afrika, 1976, en die Wet op die Universiteit Vista, 1981, ten einde ten opsigte van sekere bepalings in daardie onderskeie Wette een-vormigheid te bewerkstellig; voorsiening te maak vir sekere aanvullende bevoegdhede en aangeleenthede ten opsigte van die betrokke universiteite; sekere verouderde benamings te vervang en sekere terminologiese verbeterings aan te bring; die samestelling van sekere rade en senate verder te reël; en die betrokke universiteite ten opsigte van hul interne sake met groter verantwoordelikheid en outonomie te beklee; en om voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

*(Afrikaanse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 3 Julie 1984.)*

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Woordomskrywing.

1. Tensy uit die samehang anders blyk, beteken in hierdie Wet—

- (i) "departement" die Departement van Onderwys en Opleiding; (iii) 5
- (ii) "direkteur-generaal" die Direkteur-generaal: Onderwys en Opleiding; (iv)
- (iii) "Komitee" die Komitee van Universiteitsrektore deur artikel 2 (1) ingestel; (i) 10
- (iv) "Minister" die Minister van Onderwys en Opleiding; (v)
- (v) "Raad" die Raad vir Universiteits- en Technikonaangeleenthede (Onderwys en Opleiding) deur artikel 3 (1) ingestel; (ii) 15
- (vi) "tegnikon" 'n inrigting vir gevorderde tegniese onderwys wat ingevolge artikel 3 (1) van die Wet op Teknikons (Onderwys en Opleiding), 1981 (Wet No. 27 van 1981), ingestel is; (vi)
- (vii) "universiteit" 'n universiteit ingestel deur 'n Wet van 20 die Parlement waarvan die uitvoering aan die Minister opgedra is. (vii)

Instelling, samestelling en sekretaris van Komitee van Universiteitsrektore.

2. (1) Daar word hierby 'n komitee ingestel wat die Komitee van Universiteitsrektore heet.

(2) Die Komitee bestaan uit— 25

- (a) (i) die rektor van elke universiteit;
- (ii) 'n lid deur die Komitee van Universiteitshoofde bedoel in artikel 6 van die Wet op Universiteite, 1955 (Wet No. 61 van 1955), uit sy lede benoem; en 30

TERTIARY EDUCATION (EDUCATION AND TRAINING) ACT, 1984 Act No. 92, 1984

GENERAL EXPLANATORY NOTE:

[] Words in bold type in square brackets indicate omissions from existing enactments.

 Words underlined with solid line indicate insertions in existing enactments.

ACT

To provide for the establishment and functions of a Committee of University Rectors and a Council for University and Technikon Affairs (Education and Training); and to amend the University of Zululand Act, 1969, the University of the North Act, 1969, the Medical University of Southern Africa Act, 1976, and the Vista University Act, 1981, so as to bring about uniformity in respect of certain provisions in those respective Acts; provide for certain supplementary powers and matters in respect of the universities concerned; replace certain obsolete designations and effect certain terminological improvements; further regulate the constitution of certain councils and senates; and vest the universities concerned with greater responsibility and autonomy in respect of their internal affairs; and to provide for matters in connection therewith.

(Afrikaans text signed by the State President.)
(Assented to 3 July 1984.)

BE IT ENACTED by the State President and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

1. In this Act, unless the context otherwise indicates—

Definitions.

- (i) "Committee" means the Committee of University Rectors established by section 2 (1); (iii)
- (ii) "Council" means the Council for University and Technikon Affairs (Education and Training) established by section 3 (1); (v)
- (iii) "department" means the Department of Education and Training; (i)
- (iv) "director-general" means the Director-General: Education and Training; (ii)
- (v) "Minister" means the Minister of Education and Training; (iv)
- (vi) "technikon" means an institution for advanced technical education established in terms of section 3 (1) of the Technikons Act (Education and Training), 1981 (Act No. 27 of 1981); (vi)
- (vii) "university" means a university established by any Act of Parliament the administration of which is entrusted to the Minister. (vii)

2. (1) There is hereby established a committee which shall be called the Committee of University Rectors.

Establishment, constitution and secretary of Committee of University Rectors.

(2) The committee shall consist of—

- (a) (i) the rector of each university;
- (ii) a member nominated by the Committee of University Principals referred to in section 6 of the Universities Act, 1955 (Act No. 61 of 1955), from amongst its members; and

Wet No. 92, 1984

WET OP TERSIËRE ONDERWYS (ONDERWYS EN OPLEIDING),
1984

(b) in 'n raadgewende hoedanigheid—

- (i) dié getal bykomende lede deur die Komitee van tyd tot tyd bepaal ten opsigte van elke universiteit, en wat deur elke universiteit benoem word; en
- (ii) dié getal assessorlede deur die Komitee van tyd tot tyd bepaal, en wat deur die Komitee aangestel word.

(3) Indien die pos van rektor by 'n universiteit vakant is, kan die raad van die betrokke universiteit 'n persoon in diens van die universiteit aanwys om hom op enige vergadering van die Komitee te verteenwoordig.

(4) Indien 'n rektor nie in staat is om 'n vergadering van die Komitee by te woon nie, kan hy 'n lid van die personeel van die betrokke universiteit benoem om hom op so 'n vergadering te verteenwoordig.

(5) Die Komitee kies 'n voorsitter en ondervoorsitter uit die rektore bedoel in subartikel (2) (a) (i), en indien nóg die voorsitter nóg die ondervoorsitter op 'n vergadering van die Komitee teenwoordig is, kies die aanwesige rektore 'n rektor uit hul midde om op daardie vergadering voor te sit, en terwyl hy as voorsitter waarneem, is sodanige rektor bekleed met al die bevoegdhede, en verrig hy al die werksaamhede, van die voorsitter.

(6) (a) Die Komitee stel 'n heeltydse sekretaris vir die Komitee, en dié ander persone wat die Komitee nodig ag om dié sekretaris by te staan, aan.

(b) Die Komitee bepaal die salarisskale, salarisse, toelaes en ander diensvoorwaardes van die sekretaris en sodanige ander persone, en bestry die uitgawes daaraan en aan die verrigting van sy ander werksaamhede verbonde, uit gelde wat deur die onderskeie universiteite op die wyse deur die Minister na raadpleging van die Komitee bepaal, tot sy beskikking gestel word.

(c) Tot tyd en wyl die Komitee 'n sekretaris bedoel in paragraaf (a) aangestel het, of gedurende die bestaan van 'n vakature in daardie amp, wys die direkteur-generaal op versoek van die Komitee 'n beampte in die departement aan om die Komitee as sekretaris by te staan.

(7) Die Komitee bepaal—

- (a) die prosedure by vergaderings van die Komitee, met inbegrip van die kworum vir so 'n vergadering;
- (b) die ampstermyn van 'n lid in subartikel (2) (b) (i) of (ii) bedoel;
- (c) die ampstermyn van die voorsitter en ondervoorsitter van die Komitee; en
- (d) die reëling van enige ander aangeleentheid wat na die oordeel van die Komitee noodsaaklik of dienstig vir die behoorlike verrigting van sy werksaamhede is.

Werksaamhede.

3. Die Komitee is bevoeg om—

- (a) die Minister te adviseer met betrekking tot—
 - (i) enige aangeleentheid wat na die Komitee se oordeel in belang van universiteite in die algemeen is;
 - (ii) enige aangeleentheid, met inbegrip van 'n aangeleentheid in subparagraaf (i) beoog, wat die Minister of die direkteur-generaal na hom vir oorweging en advies verwys; en
- (b) die werksaamhede te verrig wat deur hierdie Wet aan hom toegewys word.

Instelling en samestelling van Raad vir Universiteits- en Technikaangeleenthede (Onderwys en Opleiding).

4. (1) Daar word hierby 'n raad ingestel wat die Raad vir Universiteits- en Technikaangeleenthede (Onderwys en Opleiding) heet.

(2) Die Raad bestaan uit—

- (a) 'n voorsitter deur die Minister aangestel;
- (b) nege lede deur die Minister aangestel, van wie—
 - (i) twee deur die Komitee uit sy lede genomineer word;
 - (ii) ses persone is met besondere kennis en ervaring van opvoedkundige, ekonomiese, finansiële of mannekragaangeleenthede, of van die werksaamhede van universiteite en teknikons;

TERTIARY EDUCATION (EDUCATION AND TRAINING) ACT, 1984

Act No. 92, 1984

- (b) in an advisory capacity—
- (i) such number of additional members as may be determined from time to time by the Committee in respect of each university, and who are nominated by each university; and
 - (ii) such number of assessor members as may be determined from time to time by the Committee, and who are appointed by the Committee.

(3) If the post of rector at any university is vacant, the council of the university concerned may designate any person in the employ of the university to represent him at any meeting of the Committee.

(4) If a rector is unable to attend any meeting of the Committee, he may nominate any member of the staff of the relevant university to represent him at such meeting.

(5) The Committee shall elect a chairman and vice-chairman from amongst the rectors referred to in subsection (2) (a) (i), and if neither the chairman nor the vice-chairman is present at a meeting of the Committee, the rectors present shall elect a rector from amongst themselves to preside at that meeting, and while acting as chairman, such rector shall be vested with all the powers, and perform all the duties, of the chairman.

(6) (a) The Committee shall appoint a full-time secretary for the Committee, and such other persons to assist the secretary as the Committee may deem necessary.

(b) The Committee shall determine the salary scales, salaries, allowances and other conditions of service of the secretary and such other persons, and shall defray the expenditure connected therewith, and with the performance of its other functions, from moneys placed at its disposal by the respective universities in a manner determined by the Minister after consultation with the Committee.

(c) Until the Committee has appointed a secretary referred to in paragraph (a), or during the existence of a vacancy in that post, the director-general shall on the request of the Committee designate an officer in the department to assist the Committee as secretary.

(7) The Committee shall determine—

- (a) the procedure at meetings of the Committee, including the quorum for any such meeting;
- (b) the period of office of a member referred to in subsection (2) (b) (i) or (ii);
- (c) the period of office of the chairman and vice-chairman of the Committee; and
- (d) the regulation of any other matter which is in the opinion of the Committee necessary or expedient for the proper performance of its functions.

3. The Committee shall have power—

- (a) to advise the Minister in relation to—
 - (i) any matter which in the opinion of the Committee is in the interest of universities in general;
 - (ii) any matter, including a matter contemplated in subparagraph (i), which the Minister or the director-general refers to it for consideration and advice; and
- (b) to perform the functions entrusted to it by this Act.

Functions.

4. (1) There is hereby established a council which shall be called the Council for University and Technikon Affairs (Education and Training).

(2) The Council shall consist of—

- (a) a chairman appointed by the Minister;
- (b) nine members appointed by the Minister, of whom—
 - (i) two shall be nominated by the Committee from amongst its members;
 - (ii) six shall be persons with special knowledge and experience of educational, economic, financial or labour matters, or of the functions of universities and technikons; and

Establishment and constitution of Council for University and Technikon Affairs (Education and Training).

Wet No. 92, 1984

WET OP TERSIËRE ONDERWYS (ONDERWYS EN OPLEIDING),
1984

- (iii) een deur die Raad vir Onderwys en Opleiding bedoel in artikel 4 van die Wet op Onderwys en Opleiding, 1979 (Wet No. 90 van 1979), uit sy lede genomineer word; en
- (c) hoogstens drie ander persone wat na die oordeel van die Minister in die Raad behoort te dien, en wat deur die Minister aangestel word. 5
- (3) 'n Lid van die Raad beklee sy amp vir 'n tydperk van hoogstens vier jaar vanaf 'n datum deur die Minister ten opsigte van die lid bepaal. 10
- (4) 'n Lid van die Raad ontruim sy amp indien—
 - (a) hy by skriftelike kennisgewing aan die Minister gerig, bedank;
 - (b) hy 'n lid is wat ingevolge subparagraaf (i) of (iii) van subartikel (2) (b) genomineer is en hy ophou om 'n lid te wees van die liggaam in die toepaslike subartikel vermeld; of
 - (c) die Minister te eniger tyd sy ampstermyn as lid beëindig wanneer daar na sy oordeel gegronde redes daarvoor bestaan. 20
- (5) 'n Lid van die Raad kan by die verstryking van sy ampstermyn deur tydsverloop, weer aangestel word.

Werksaamhede van Raad.

5. (1) Die Raad is bevoeg om die Minister te adviseer met betrekking tot—
- (a) 'n bepaling van enige wet ingevolge waarvan 'n universiteit of 'n technikon geadministreer word of wat ten opsigte van so 'n inrigting van toepassing is;
 - (b) die stigting, ontwikkeling en uitbreiding van universiteite en teknikon;
 - (c) die finansiering en toekenning van subsidies aan universiteite en teknikon ten opsigte van kapitaal- en wederkerende uitgawes, die grondslag waarop en die voorwaardes waaronder sodanige subsidies toegeken moet word, die doeleindes waarvoor sodanige subsidies aangewend moet word, en die behoeftes van elke universiteit en technikon in hierdie opsig in verhouding tot die algemene behoeftes van tersiëre onderwys in the Republiek;
 - (d) die akademiese vakgebiede waarop universiteite en teknikon werksaam behoort te wees; 40
 - (e) graad-, diploma- en sertifikaatkursusse wat aan universiteite en diploma- en sertifikaatkursusse wat aan teknikon aangebied word, of aldus aangebied behoort te word; en
 - (f) enige ander aangeleentheid met betrekking tot universiteite en teknikon wat die Minister na die Raad verwys, of ten opsigte waarvan die Raad dit nodig of dienstig ag om die Minister te adviseer.
- (2) Die Raad kan, indien hy dit nodig of dienstig ag, ondersoek instel oor enige aangeleentheid in subartikel (1) bedoel, en aan die Minister daaromtrent verslag doen. 50
- (3) Die Minister oorweeg die advies van die Raad met behoorlike inagneming van die advies wat kragtens artikel 3 (1) (b), (c), (d) en (f) van die Wet op die Adviesraad vir Universiteite en Teknikon, 1983 (Wet No. 99 van 1983), aan hom gelewer word. 55
- (4) Die Raad kan ook, indien hy deur die Minister daartoe versoek word, of indien hy dit nodig of dienstig ag, oor enige aangeleentheid rakende tersiëre onderwys wat verband hou met 'n aangeleentheid in subartikel (1) bedoel, advies vir voorlegging aan enige ander Minister van 'n Staatsdepartement verantwoordelik vir onderwys, aan die Minister voorlê. 60

Komitees van Raad.

6. (1) Die Raad kan komitees instel om die werksaamhede te verrig wat die Raad van tyd tot tyd aan so 'n komitee opdra, en kan persone wat nie lede van die Raad is nie, as lede van sodanige komitees aanstel. 65
- (2) Die voorsitter van 'n komitee ingevolge subartikel (1) aangestel, word deur die Raad uit sy eie lede aangewys.

TERTIARY EDUCATION (EDUCATION AND TRAINING) ACT, 1984

Act No. 92, 1984

- (iii) one shall be nominated by the Council for Education and Training referred to in section 4 of the Education and Training Act, 1979 (Act No. 90 of 1979), from amongst its members; and
- 5 (c) not more than three other persons who, in the opinion of the Minister, should serve in the Council, and who are appointed by the Minister.
- (3) A member of the Council shall hold office for a period of not more than four years from a date determined in respect of
- 10 the member by the Minister.
- (4) A member of the Council shall vacate his office if—
- (a) he resigns by written notification addressed to the Minister;
- (b) he is a member nominated in terms of subparagraph (i) or (iii) of subsection (2) (b) and ceases to be a member
- 15 of the body mentioned in the applicable subsection; or
- (c) the Minister at any time terminates his period of office when in his opinion good reasons exist therefor.
- (5) A member of the Council may be reappointed at the termination of his period of office through passage of time.
- 20

5. (1) The Council shall have power to advise the Minister in relation to—

Functions of Council.

- (a) any provision of any law in terms of which a university or a technikon is administered or which is applicable in
- 25 respect of any such institution;
- (b) the establishment, development and extension of universities and technikons;
- (c) the financing and granting of subsidies to universities and technikons in respect of capital and recurrent expenditure, the basis on which and the conditions subject to
- 30 which subsidies shall be granted, the purposes for which such subsidies shall be utilized, and the requirements of each university and technikon in this respect in relation to the general requirements of tertiary education in the Republic;
- 35 (d) the academic fields in which universities and technikons should be active;
- (e) degree, diploma and certificate courses offered at universities, and diploma and certificate courses offered at
- 40 technikons, or which should be so offered; and
- (f) any other matter relating to universities and technikons which the Minister may refer to the Council, or in respect of which the Council may deem it necessary or expedient to advise the Minister.

45 (2) The Council may, if it deems it necessary or expedient, inquire into any matter referred to in subsection (1), and submit a report relating thereto to the Minister.

(3) The Minister shall consider the advice of the Council with due regard to the advice given to him in terms of section 3 (1) (b), (c), (d) and (f) of the Universities and Technikons Advisory Council Act, 1983 (Act No. 99 of 1983).

(4) The Council may also, if requested thereto by the Minister, or if it deems it necessary or expedient, submit to the Minister advice relating to any matter in connection with tertiary education which relates to any matter referred to in subsection (1),

55 for submission to any other Minister of a State Department responsible for education.

6. (1) The Council may establish committees to perform the functions which the Council may from time to time entrust to

60 any such committee, and may appoint as members of such committees persons who are not members of the Council.

Committees of Council.

(2) The chairman of a committee appointed in terms of subsection (1) shall be appointed by the Council from amongst its own members.

Wet No. 92, 1984

WET OP TERSIËRE ONDERWYS (ONDERWYS EN OPLEIDING),
1984

(3) Die Raad is nie ontdoen van 'n werksaamheid wat hy aan 'n komitee opgedra het nie, en kan enige besluit van 'n komitee by sy eerste vergadering na die neem van die betrokke besluit, wysig of tersyde stel.

Vergaderings en
prosedure van
Raad.

7. (1) Vergaderings van die Raad word gehou op die tye en 5
plekke wat die voorsitter bepaal.

- (2) Die Raad bepaal, met die goedkeuring van die Minister—
- (a) die prosedure by vergaderings van die Raad of van 'n komitee van die Raad, met inbegrip van die kworum vir enige sodanige vergadering; en 10
 - (b) die reëling van enige ander aangeleentheid wat na die oordeel van die Raad noodsaaklik of dienstig vir die behoorlike verrigting van sy werksaamhede, of van die werksaamhede van sy komitees, is.

Sekretaris van
Raad.

8. (1) 'n Persoon wat 'n beampte in die departement is, word 15
deur die Minister as sekretaris van die Raad aangewys.

(2) Die sekretaris word in die verrigting van die sake van die Raad bygestaan deur dié ander beamptes van die departement wat vir daardie doel deur die direkteur-generaal aangewys word.

Toelaes en besol-
diging van lede van
Raad en sy komi-
tees.

9. Aan 'n lid van die Raad en 'n persoon wat kragtens artikel 20
6 (1) as lid van 'n in daardie subartikel bedoelde komitee aange-
stel is, en wat nie in die heeltydse diens van die Staat is nie
moet, ten opsigte van dienste deur so 'n lid of persoon in ver-
band met die sake van die Raad gelewer, uit gelde deur die Par-
lement vir die doel bewillig— 25

- (a) die reis-, verblyf- en ander toelaes; en
- (b) in die geval van die voorsitter kragtens artikel 4 (2) (a)
aangestel, ook die besoldiging,

betaal word wat die Minister met die instemming van die Minis-
ter van Finansies bepaal. 30

Delegering.

10. (1) Die Minister kan enige bevoegdheid wat deur 'n bepa-
ling van artikel 2, 7, 8 of 9 aan hom verleen word, in die alge-
meen of in 'n bepaalde geval, en onderworpe aan die voor-
waardes deur hom bepaal, aan die direkteur-generaal of 'n
ander beampte in die departement deleger. 35

(2) Die direkteur-generaal kan enige bevoegdheid, uitgeson-
derd 'n bevoegdheid wat kragtens subartikel (1) aan hom gede-
legeer is, wat deur 'n bepaling van hierdie Wet aan hom verleen
word, in die algemeen of in 'n bepaalde geval, en onderworpe
aan die voorwaardes deur hom bepaal, aan 'n ander beampte in 40
die departement deleger.

(3) 'n Delegasie kragtens subartikel (1) of (2), en enige voor-
waarde van so 'n delegasie, kan te eniger tyd gewysig of ingetrek
word deur die Minister of direkteur-generaal, na gelang van die
geval. 45

Wysiging van
artikel 1 van
Wet 43 van 1969,
soos gewysig deur
artikel 12 van
Wet 57 van 1977
en artikel 5 van
Wet 67 van 1978.

11. Artikel 1 van die Wet op die Universiteit van Zoeloeland,
1969, word hierby gewysig deur die volgende omskrywing na die
omskrywing van "die universiteitskollege" in te voeg:

"dosent 'n professor, medeprofessor, senior lektor, lektor
of junior lektor aan die Universiteit, of iemand wat 'n 50
pos aan die Universiteit beklee ten opsigte waarvan die
raad, op aanbeveling van die senaat, verklaar het dat
dit gelykstaande met 'n doserende pos is;"

Wysiging van
artikel 3 van
Wet 43 van 1969,
soos gewysig deur
artikel 6 van
Wet 6 van 1973,
artikel 13 van
Wet 57 van 1977
en artikel 3 van
Wet 21 van 1980.

12. Artikel 3 van die Wet op die Universiteit van Zoeloeland,
1969, word hierby gewysig— 55

- (a) deur subartikel (3) deur die volgende subartikel te ver-
vang:

"(3) Die Universiteit kan **[met die goedkeuring van
die Minister]** geld of goed as skenking of bemaking of
in trust ontvang en dit beheer, gebruik, bestuur of op 60
'n ander wyse daarmee handel onderworpe aan **[dié]**
dié voorwaardes, as daar is, van die skenking, bema-

TERTIARY EDUCATION (EDUCATION AND TRAINING) ACT, 1984

Act No. 92, 1984

(3) The Council shall not be divested of a function which it has entrusted to a committee, and may amend or set aside any decision of a committee at its first meeting after the taking of the relevant decision.

5 7. (1) Meetings of the Council shall be held at such times and places as the chairman may determine. Meetings and procedure of Council.

(2) The Council shall determine, with the approval of the Minister—

10 (a) the procedure at meetings of the Council or of any committee of the Council, including the quorum for any such meeting; and

15 (b) the regulation of any matter which in the opinion of the Council is necessary or expedient for the proper performance of its functions, or of the functions of its committees.

8. (1) A person who is an officer in the department shall be designated by the Minister as the secretary of the Council. Secretary of Council.

(2) The secretary shall be assisted in the performance of the business of the Council by such other officers of the department as may be designated by the director-general for that purpose.

9. A member of the Council and any person appointed in terms of section 6 (1) as a member of a committee referred to in that subsection, and who is not in the full-time employment of the State, shall, in respect of services rendered by such member or person in connection with the affairs of the Council, out of moneys voted by Parliament for that purpose, be paid— Allowances and remuneration of members of Council and its committees.

(a) such travelling, subsistence and other allowances; and

(b) in the case of the chairman appointed under section 4

30 (2) (a), in addition such remuneration, as the Minister may with the concurrence of the Minister of Finance determine.

10. (1) The Minister may in general or in any particular case, and subject to such conditions as he may determine, delegate any power granted to him by any provision of section 2, 7, 8 or 9 to the director-general or any other officer in the department. Delegation.

(2) The director-general may in general or in any particular case, and subject to such conditions as he may determine, delegate any power, except a power delegated to him under subsection (1), granted to him under any provision of this Act to any other officer in the department.

(3) A delegation under subsection (1) or (2), and any condition of any such delegation, may at any time be amended or withdrawn by the Minister or the director-general, as the case may be.

45 11. Section 1 of the University of Zululand Act, 1969, is hereby amended by the insertion of the following definition after the definition of "fixed date":

50 "lecturer" means a professor, associate professor, senior lecturer, lecturer or junior lecturer at the University, or a person occupying a post at the University declared by the council, on the recommendation of the senate, to be equivalent to a lecturing post;" Amendment of section 1 of Act 43 of 1969, as amended by section 12 of Act 57 of 1977 and section 5 of Act 67 of 1978.

12. Section 3 of the University of Zululand Act, 1969, is hereby amended—

55 (a) by the substitution for subsection (3) of the following subsection:

60 "(3) The University may [with the approval of the Minister] receive money or property by way of donation or bequest or in trust and may control, use or administer it or deal with it in any other manner, subject to [the] those conditions, if any, of the donation, be— Amendment of section 3 of Act 43 of 1969, as amended by section 6 of Act 6 of 1973, section 3 of Act 57 of 1977 and section 3 of Act 21 of 1980.

Wet No. 92, 1984

WET OP TERSIËRE ONDERWYS (ONDERWYS EN OPLEIDING),
1984

king of trust wat bestaanbaar is met die oogmerke van
die Universiteit.”; en

(b) deur die volgende subartikel by te voeg:

“(5) Die Universiteit kan, met die goedkeuring van
die Minister, ’n ooreenkoms aangaan met enige ander
liggaam, inrigting of Staatsdepartement in verband met
die voortsetting van die werksaamhede van die Univer-
siteit.”.

Wysiging van
artikel 4 van
Wet 43 van 1969,
soos gewysig deur
artikel 14 van
Wet 57 van 1977.

13. Artikel 4 van die Wet op die Universiteit van Zoeloeland,
1969, word hierby gewysig deur paragraaf (g) deur die volgende
paragraaf te vervang:

“(g) die **[professore, lektore]** dosente en studente van die
Universiteit; en”.

Wysiging van
artikel 7 van
Wet 43 van 1969,
soos gewysig deur
artikel 15 van
Wet 57 van 1977.

14. Artikel 7 van die Wet op die Universiteit van Zoeloeland,
1969, word hierby gewysig deur die volgende subartikel by te
voeg:

“(4) Die rektor kan van tyd tot tyd met die instemming
van die raad iemand in diens van die Universiteit aanwys
om in ’n besondere geval, of vir die tydperk wat hy bepaal,
in sy plek as lid van enige in subartikel (3) bedoelde komi-
tee te dien, en dié werksaamhede te verrig wat daarmee ge-
paard gaan.”.

Wysiging van
artikel 8 van
Wet 43 van 1969,
soos gewysig deur
artikel 7 van
Wet 6 van 1973,
artikel 17 van
Wet 57 van 1977,
artikel 7 van
Wet 52 van 1979
en artikel 2 van
Wet 14 van 1982.

15. Artikel 8 van die Wet op die Universiteit van Zoeloeland,
1969, word hierby gewysig—

(a) deur die woord “en” aan die einde van paragraaf (e)
van subartikel (1) te skrap;

(b) deur die woord “en” aan die einde van paragraaf (f)
van subartikel (1) in te voeg;

(c) deur die volgende paragraaf by subartikel (1) te voeg:

“(g) een persoon gekies uit hul midde deur persone
wat, ingevolge die bepalings van die statuut, dona-
teurs is uit hoofde van skenkings aan die Univer-
siteit gedoen.”;

(d) deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te ver-
vang:

“(2) Die raad kies een van sy lede as voorsitter **[:**
Met dien verstande dat], en indien die voorsitter van ’n
vergadering van die raad afwesig is, kies die lede wat
by daardie vergadering teenwoordig is een uit hul mid-
de **[moet kies]** om by daardie vergadering voor te sit,
en terwyl hy as voorsitter waarneem, is so ’n lid bekle-
met al die bevoegdhede en verrig hy al die werksaam-
hede van die voorsitter.”; en

(e) deur in subartikel (8) die woorde wat die voorbe-
houdsbepaling voorafgaan deur die volgende woorde te
vervang:

“Die toelaes betaalbaar aan die voorsitter en die
lede van die raad of ’n komitee van die raad is soos
deur die **[Minister in oorleg met die Minister van
Finansies]** raad bepaal.”.

Wysiging van
artikel 10 van
Wet 43 van 1969,
soos gewysig deur
artikel 8 van
Wet 6 van 1973,
artikel 19 van
Wet 57 van 1977
en artikel 3 van
Wet 14 van 1982.

16. Artikel 10 van die Wet op die Universiteit van Zoeloe-
land, 1969, word hierby gewysig—

(a) deur paragrawe (c) en (cA) van subartikel (1) deur on-
derskeidelik die volgende paragrawe te vervang:

“(c) (i) professore van die Universiteit wat kragtens
artikel 14 (1) aangestel is;

(ii) senior lektore van die Universiteit wat krag-
tens artikel 14 (1) aangestel is, en wat hoofde
van departemente is; en

(iii) dosente van die Universiteit wat die raad na
oorleg met die senaat van tyd tot tyd vir dié
doel aanwys;

TERTIARY EDUCATION (EDUCATION AND TRAINING) ACT, 1984

Act No. 92, 1984

quest or trust which are consistent with the aims of the University."; and

(b) by the addition of the following subsection:

5 "(5) The University may, with the approval of the Minister, enter into an agreement with any other body, institution or State Department in connection with the continuation of the activities of the University."

10 13. Section 4 of the University of Zululand Act, 1969, is hereby amended by the substitution for paragraph (g) of the following paragraph:

"(g) the [professors,] lecturers and students of the University; and"

Amendment of section 4 of Act 43 of 1969, as amended by section 14 of Act 57 of 1977.

15 14. Section 7 of the University of Zululand Act, 1969, is hereby amended by the addition of the following subsection:

"(4) The rector may from time to time with the concurrence of the council designate any person in the employ of the University to serve in any particular case, or for the period determined by him, in his place in any committee referred to in subsection (3), and to perform such functions as may be connected therewith."

Amendment of section 7 of Act 43 of 1969, as amended by section 15 of Act 57 of 1977.

20 15. Section 8 of the University of Zululand Act, 1969, is hereby amended—

 (a) by the deletion of the word "and" at the end of paragraph (e) of subsection (1);

25 (b) by the insertion of the word "and" at the end of paragraph (f) of subsection (1);

 (c) by the addition of the following paragraph to subsection (1):

30 "(g) one person elected from amongst their number by persons who, in terms of the statute, are donors on account of donations made to the University."

 (d) by the substitution for subsection (2) of the following subsection:

35 "(2) The council shall elect one of its members as chairman [; Provided that], and if the chairman is absent from any meeting of the council, the members present at such meeting shall elect one of their number to preside at such meeting, and while acting as chairman such member shall be vested with all the powers and perform all the functions of the chairman."

40 and

 (e) by the substitution in subsection (8) for the words preceding the proviso of the following words:

45 "The allowances payable to the chairman and members of the council or a committee of the council shall be as determined by the [Minister in consultation with the Minister of Finance] council."

Amendment of section 8 of Act 43 of 1969, as amended by section 7 of Act 6 of 1973, section 17 of Act 57 of 1977, section 7 of Act 52 of 1979 and section 2 of Act 14 of 1982.

50 16. Section 10 of the University of Zululand Act, 1969, is hereby amended—

 (a) by the substitution for paragraphs (c) and (cA) of subsection (1) of the following paragraphs, respectively:

55 "(c) (i) professors of the University appointed in terms of section 14 (1);
 (ii) senior lecturers of the University appointed in terms of section 14 (1), and who are heads of departments; and
 (iii) lecturers of the University designated from time to time by the council after consultation with the senate;

Amendment of section 10 of Act 43 of 1969, as amended by section 8 of Act 6 of 1973, section 19 of Act 57 of 1977 and section 3 of Act 14 of 1982.

60

Wet No. 92, 1984

WET OP TERSIËRE ONDERWYS (ONDERWYS EN OPLEIDING),
1984

- (cA) die **[hoofbibliotekaris]** Universiteitsbibliotekaris [van die Universiteit].”;
- (b) deur paragraaf (a) van subartikel (2) deur die volgende paragraaf te vervang:
- “(a) Ten opsigte van elke fakulteit van die Universiteit 5
[en totdat die Minister in die algemeen of ten opsigte van ’n bepaalde fakulteit deur skriftelike mededeling aan die raad anders bepaal, word] kan
een of meer persone wat professore in ’n ooreenstemmende fakulteit aan ’n ander universiteitsinrigting moet wees, ooreenkomstig die bepalings van paragraaf (b) aangestel word as lede van die senaat.”;
- (c) deur paragraaf (b) van subartikel (2) deur die volgende paragraaf te vervang: 15
- “(b) Sodanige persone word aldus deur die raad na oorlegpleging met die **[Minister en die]** betrokke ander universiteitsinrigting aangestel, en die getal persone aldus ten opsigte van ’n bepaalde fakulteit aangestel, word van tyd tot tyd deur die raad na 20
oorleg met die senaat [na oorlegpleging met die Minister] bepaal.”;
- (d) deur paragraaf (d) van subartikel (2) deur die volgende paragraaf te vervang:
- “(d) Die raad kan iemand wat kragtens hierdie subartikel as lid van die senaat ten opsigte van ’n bepaalde fakulteit aangestel kan word, na oorlegpleging met die **[Minister en die]** betrokke ander universiteitsinrigting **[aanstel]** as plaasvervanger van ’n lid wat aldus ten opsigte van daardie fakulteit aangestel is, aanstel.”; en 30
- (e) deur in subartikel (8) die woorde wat die voorbehoudbepaling voorafgaan deur die volgende woorde te vervang:
- “Die toelaes betaalbaar aan iemand wat ingevolge 35
subartikel (2), (6) of (7) as lid of plaasvervanger van ’n lid van die senaat of as lid of assessorlid van ’n komitee aangestel is, is soos deur die **[Minister in oorleg met die Minister van Finansies]** raad bepaal.”. 40

Wysiging van artikel 11 van Wet 43 van 1969, soos vervang deur artikel 20 van Wet 57 van 1977.

17. Artikel 11 van die Wet op die Universiteit van Zoeloland, 1969, word hierby gewysig deur paragraaf (b) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

- “(b) die rektor, vise-rektor en die amptenare wat onderskeidelik die poste van registrateur van die Universiteit en 45
[hoofbibliotekaris] Universiteitsbibliotekaris [van die Universiteit] beklee.”.

Wysiging van artikel 14 van Wet 43 van 1969, soos gewysig deur artikel 21 van Wet 57 van 1977.

18. Artikel 14 van die Wet op die Universiteit van Zoeloland, 1969, word hierby gewysig—

- (a) deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te 50
vang:
- “(1) Die diensstaat by die Universiteit word deur die raad bepaal **[Met dien verstande dat die skepping of afskaffing van die poste wat die Minister bepaal, aan sy goedkeuring onderhewig is]**.”; en 55
- (b) deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te 60
vang:
- “(2) Die bevoegdheid om iemand as lid van die doserende, administratiewe, klerklike of ander personeel van die Universiteit aan te stel, of om so ’n lid te bevorder, oor te plaas, tydelik af te staan of te ontslaan, berus by die raad **[Met dien verstande dat die aanstelling, bevordering, oorplasing, tydelike afstaan of ontslag van doserende en administratiewe personeel in die poste wat die Minister bepaal, aan sy goedkeuring onderhewig is]**.”. 65

TERTIARY EDUCATION (EDUCATION AND TRAINING) ACT, 1984

Act No. 92, 1984

- (cA) the **[chief] University librarian [of the University];**”;
- (b) by the substitution for paragraph (a) of subsection (2) of the following paragraph:
- 5 “(a) In respect of each faculty of the University **[, and until the Minister by written notification to the council determines otherwise either generally or in respect of a particular faculty,]** one or more persons who shall be professors in a corresponding faculty at another university institution **[shall]** may be appointed as members of the senate in accordance with the provisions of paragraph (b).”;
- 10 (c) by the substitution for paragraph (b) of subsection (2) of the following paragraph:
- 15 “(b) Such persons shall be so appointed by the council after consultation with the **[Minister and the]** other university institution concerned, and the number of persons so appointed in respect of any particular faculty shall from time to time be determined by the council after consultation with the senate **[after consultation with the Minister].**”;
- 20 (d) by the substitution for paragraph (d) of subsection (2) of the following paragraph:
- 25 “(d) The council may, after consultation with the **[Minister and the]** other university institution concerned, appoint any person who may be appointed as a member of the senate in respect of a particular faculty under this subsection, as an alternate to a member so appointed in respect of that faculty.”;
- 30 and
- (e) by the substitution in subsection (8) for the words preceding the proviso of the following words:
- 35 “The allowances payable to any person appointed in terms of subsection (2), (6) or (7) as a member or alternate to a member of the senate or as a member or assessor member of a committee, shall be as determined by the **[Minister in consultation with the Minister of Finance] council.**”.

17. Section 11 of the University of Zululand Act, 1969, is hereby amended by the substitution for paragraph (b) of subsection (1) of the following paragraph:

Amendment of section 11 of Act 43 of 1969, as substituted by section 20 of Act 57 of 1977.

- “(b) the rector, vice-rector and the officers occupying the posts of registrar of the University and **[chief] University librarian [of the university],** respectively;”.

45 18. Section 14 of the University of Zululand Act, 1969, is hereby amended—

Amendment of section 14 of Act 43 of 1969, as amended by section 21 of Act 57 of 1977.

- (a) by the substitution for subsection (1) of the following subsection:
- 50 “(1) The establishment at the University shall be determined by the council **[: Provided that the creation or abolition of such posts as the Minister may determine, shall be subject to his approval].**”; and
- (b) by the substitution for subsection (2) of the following subsection:
- 55 “(2) The power to appoint any person as a member of the teaching, administrative, clerical or other staff of the University, or to promote, transfer, second or discharge any such member, shall be vested in the council **[: Provided that the appointment, promotion, transfer, secondment or discharge of teaching and administrative staff in such posts as the Minister may determine shall be subject to his approval].**”.
- 60

Wet No. 92, 1984

WET OP TERSIËRE ONDERWYS (ONDERWYS EN OPLEIDING),
1984

Vervanging van
artikel 15 van
Wet 43 van 1969.

19. Artikel 15 van die Wet op die Universiteit van Zoeloe-land, 1969, word hierby deur die volgende artikel vervang:

“Diensvoor-
waardes.

15. Behoudens die bepalings van hierdie Wet, is die **[salarisskale, salarisse en toelaes, die verlof- en ander voorregte en ander]** diensvoorwaardes van persone in diens van die Universiteit dié wat die raad **[met die goedkeuring van die Minister]** bepaal.” 5

Wysiging van
artikel 19 van
Wet 43 van 1969,
soos gewysig deur
artikel 5 van
Wet 14 van 1982.

20. Artikel 19 van die Wet op die Universiteit van Zoeloe-land, 1969, word hierby gewysig deur die woorde wat die voorbehoudsbepaling voorafgaan deur die volgende woorde te ver- 10
vang:

“’n Lid van die personeel van die Universiteit kan, met sy eie toestemming, tydelik afgestaan word, hetsy vir ’n besondere diens of vir ’n tydperk, aan die diens van ’n kantoor, departement of administrasie van die Regering van die Republiek (met inbegrip van die Suid-Afrikaanse Vervoerdienste, ’n provinsiale administrasie en die Administrasie van die gebied Suidwes-Afrika) of van ’n kantoor, departement of administrasie van ’n ander regering, of aan die diens van ’n raad, inrigting of liggaam wat by of kragtens 20
een of ander wetsbepaling ingestel is, of van enige ander liggaam of persoon, op die voorwaardes wat deur die raad **[met die goedkeuring van die Minister]** bepaal word, en bedoelde personeelid bly, terwyl hy aldus afgestaan is, onderworpe aan die bepalings van hierdie Wet.” 25

Wysiging van
artikel 20 van
Wet 43 van 1969,
soos gewysig deur
artikel 8 van
Wet 52 van 1979.

21. Artikel 20 van die Wet op die Universiteit van Zoeloe-land, 1969, word hierby gewysig—

(a) deur in subartikel (1) die woorde wat paragraaf (a) voorafgaan deur die volgende woorde te vervang:

“Niemand word as ’n **[gematrikuleerde]** student 30
van die Universiteit vir ’n graad, diploma of sertifikaat ingeskryf nie tensy —”; en

(b) deur subartikel (4) deur die volgende subartikel te vervang:

“(4) Die raad kan na oorlegpleging met die senaat 35
[en met die voorafgaande goedkeuring van die Minister,] die aantal persone beperk wat toegelaat kan word om vir ’n kursus in te skryf, in watter geval die senaat uit die persone wat bevoeg is om tot die kursus toe te tree, diegene kan uitkies wat toegelaat moet 40
word om daarvoor in te skryf.”.

Wysiging van
artikel 26 van
Wet 43 van 1966,
soos gewysig deur
artikel 17 van
Wet 20 van 1972,
artikel 22 van
Wet 57 van 1977
en artikel 6 van
Wet 14 van 1982.

22. Artikel 26 van die Wet op die Universiteit van Zoeloe-land, 1969, word hierby gewysig—

(a) deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te ver- 45
vang:

“(1) Die gelde betaalbaar deur ’n student aan die Universiteit is dié wat die raad **[met die instemming van die Minister, verleen in oorleg met die Minister van Finansies]** bepaal.”; en

(b) deur subartikel (2) te skrap. 50

Vervanging van
artikel 30 van
Wet 43 van 1969.

23. Artikel 30 van die Wet op die Universiteit van Zoeloe-land, 1969, word hierby deur die volgende artikel vervang:

“Eksamens
en ander
toetse van die
Universiteit.

30. ’n Eksamen of ander toets van die Universiteit word afgeneem onder die beheer van die senaat en onderworpe aan die bepalings van die statuut: Met 55
dien verstande dat **[, totdat die Minister anders bepaal,]** daar **[by]** vir die doeleindes van die afneem van ’n eksamen of ander toets (met inbegrip van ’n verhandeling of proefskrif) **[wat aan die einde van die laaste semester afgeneem word in ’n hoofvak wat tot 60
’n graad, diploma of sertifikaat lei, en van dié ander eksamens (indien daar is)]** wat die raad op aanbeveling van die senaat bepaal, gebruik gemaak moet word, op dié wyse wat die senaat met die goedkeuring van die raad bepaal, van die dienste van 65
eksterne eksaminatore of moderatore wat die raad op aanbeveling van die senaat aanstel.”.

TERTIARY EDUCATION (EDUCATION AND TRAINING) ACT, 1984

Act No. 92, 1984

19. The following section is hereby substituted for section 15 of the University of Zululand Act, 1969:

Substitution of section 15 of Act 43 of 1969.

“Conditions of service.”

5

15. Subject to the provisions of this Act, the **[salary scales, salaries and allowances, the leave and other privileges and the other]** conditions of service of persons in the employment of the University shall be as the council may **[, with the approval of the Minister,]** determine.”

20. Section 19 of the University of Zululand Act, 1969, is hereby amended by the substitution for the words preceding the proviso of the following words:

Amendment of section 19 of Act 43 of 1969, as amended by section 5 of Act 14 of 1982.

“A member of the staff of the University may, with his own consent, be seconded either for a particular service or for a period of time to the service of any office, department or administration of the Government of the Republic (including the South African Transport Services, a provincial administration and the Administration of the territory of South-West Africa) or of any office, department or administration of any other government, or to the service of any board, institution or body established by or under any law, or of any other person or body, upon such conditions as may be determined by the council **[with the approval of the Minister]**, and any such staff member shall remain subject to the provisions of this Act while so seconded.”

21. Section 20 of the University of Zululand Act, 1969, is hereby amended—

Amendment of section 20 of Act 43 of 1969, as amended by section 8 of Act 52 of 1979.

(a) by the substitution in subsection (1) for the words preceding paragraph (a) of the following words:

“No person shall be registered as a **[matriculated]** student of the University for a degree, diploma or certificate unless —”; and

(b) by the substitution for subsection (4) of the following subsection:

“(4) The council may after consultation with the senate **[and with the prior approval of the Minister]** limit the number of persons who may be permitted to register for any course, in which case the senate may select from among those persons qualified to proceed to such course the persons who shall be permitted to register therefor.”

22. Section 26 of the University of Zululand Act, 1969, is hereby amended—

Amendment of section 26 of Act 43 of 1969, as amended by section 17 of Act 20 of 1972, section 22 of Act 57 of 1977 and section 6 of Act 14 of 1982.

(a) by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

“(1) The fees payable by a student to the University shall be as determined by the council **[with the concurrence of the Minister, given in consultation with the Minister of Finance]**.”; and

(b) by the deletion of subsection (2).

23. The following section is hereby substituted for section 30 of the University of Zululand Act, 1969:

Substitution of section 30 of Act 43 of 1969.

“Examinations and other tests of the University.”

55

30. Any examination or other test of the University shall be conducted under the control of the senate and subject to the provisions of the statute: Provided that **[until the Minister otherwise determines,]** the services of external examiners or moderators appointed by the council on the recommendation of the senate shall be utilized, in such manner as the senate may with the approval of the council determine, for the purpose of conducting any examination or other test (including any treatise or thesis) **[at the end of the final semester in a major subject leading to a degree, diploma or certificate, and such other examinations (if any) as]** that the council may on the recommendation of the senate determine.”

60

65

Wet No. 92, 1984

Vervanging van artikel 34 van Wet 43 van 1969, soos vervang deur artikel 18 van Wet 20 van 1972.

Wysiging van artikel 35 van Wet 43 van 1969, soos gewysig deur artikel 8 van Wet 14 van 1982.

Wysiging van artikel 1 van Wet 47 van 1969, soos gewysig deur artikel 24 van Wet 57 van 1977 en artikel 5 van Wet 67 van 1978.

Wysiging van artikel 3 van Wet 47 van 1969, soos gewysig deur artikel 10 van Wet 6 van 1973, artikel 25 van Wet 57 van 1977 en artikel 3 van Wet 21 van 1980.

Wysiging van artikel 4 van Wet 47 van 1969, soos gewysig deur artikel 26 van Wet 57 van 1977.

Wysiging van artikel 7 van Wet 47 van 1969, soos gewysig deur artikel 27 van Wet 57 van 1977.

WET OP TERSIËRE ONDERWYS (ONDERWYS EN OPLEIDING), 1984

24. Artikel 34 van die Wet op die Universiteit van Zoeloe-land, 1969, word hierby deur die volgende artikel vervang:

“Finansie- 34. Die Minister kan, in oorleg met die Minister van Finansies en onderworpe aan die voorwaardes en op die grondslag wat die Minister in oorleg met die Minister van Finansies bepaal, uit gelde wat die Parlement vir dié doel bewillig, jaarliks bedrae of subsidies aan die Universiteit toeken ten opsigte van die kapitaal- en normale wederkerende uitgawes wat nodig is vir die uitvoering deur die Universiteit van sy werksaamhede, met inbegrip van navorsing.”

25. Artikel 35 van die Wet op die Universiteit van Zoeloe-land, 1969, word hierby gewysig deur subartikel (2) deur die volgende subartikels te vervang:

“(2) Die raad moet een keer elke jaar en op die tyd en 15 wyse deur die Minister bepaal ’n verslag van sy verrigtings en van die bestuur van die universiteit, tesame met ’n staat van inkomste en uitgawe en ’n balansstaat, behoorlik geouditeer deur iemand wat kragtens die Wet op Openbare Rekenmeesters en Ouditeurs, 1951 (Wet No. 51 van 1951), as openbare rekenmeester en ouditeur geregistreer is en deur die raad aangestel is, ten opsigte van die voorafgaande jaar aan die Minister deurstuur, en moet die Minister voorts voorsien van enige bykomende inligting deur hom vereis insake die beheer en finansies van die universiteit. 20 25

(3) Sodanige verslag, staat en balansstaat moet deur die Minister binne 14 dae na ontvangs in die Parlement ter Tafel gelê word indien die Parlement dan in gewone sitting is of, indien die Parlement dan nie in gewone sitting is nie, binne 14 dae na die aanvang van sy eersvolgende gewone sitting.” 30

26. Artikel 1 van die Wet op die Universiteit van die Noorde, 1969, word hierby gewysig deur die volgende omskrywing na die omskrywing van “die universiteitskollege” in te voeg:

“‘dosent’ ’n professor, medeprofessor, senior lektor, lektor 35 of junior lektor aan die Universiteit, of iemand wat ’n pos aan die Universiteit beklee ten opsigte waarvan die raad, op aanbeveling van die senaat, verklaar het dat dit gelykstaande met ’n doserende pos is;”

27. Artikel 3 van die Wet op die Universiteit van die Noorde, 1969, word hierby gewysig—

(a) deur subartikel (3) deur die volgende subartikel te vervang:

“(3) Die Universiteit kan **[met die goedkeuring van die Minister]** geld of goed as skenking of bemaking of in trust ontvang en dit beheer, gebruik, bestuur of op ’n ander wyse daarmee handel onderworpe aan **[die]** dié voorwaardes, as daar is, van die skenking, bemaking of trust wat bestaanbaar is met die oogmerke van die Universiteit.”; en 50

(b) deur die volgende subartikel by te voeg:

“(5) Die Universiteit kan, met die goedkeuring van die Minister, ’n ooreenkoms aangaan met enige ander liggaam, inrigting of Staatsdepartement in verband met die voortsetting van die werksaamhede van die Univer- 55 siteit.”

28. Artikel 4 van die Wet op die Universiteit van die Noorde, 1969, word hierby gewysig deur paragraaf (g) deur die volgende paragraaf te vervang:

“(g) die **[professore, lektore]** dosente en studente van die universiteit; en” 60

29. Artikel 7 van die Wet op die Universiteit van die Noorde, 1969, word hierby gewysig deur die volgende subartikel by te voeg:

“(4) Die rektor kan van tyd tot tyd met die instemming 65 van die raad iemand in diens van die Universiteit aanwys om in ’n besondere geval, of vir die tydperk wat hy bepaal,

TERTIARY EDUCATION (EDUCATION AND TRAINING) ACT, 1984

Act No. 92, 1984

24. The following section is hereby substituted for section 34 of the University of Zululand Act, 1969:

Substitution of section 34 of Act 43 of 1969, as substituted by section 18 of Act 20 of 1972.

“Financing. 34. The Minister may in consultation with the Minister of Finance and subject to such conditions, and on such basis, as the Minister may in consultation with the Minister of Finance determine, annually grant, out of moneys appropriated by Parliament for the purpose, amounts or subsidies to the University in respect of such capital and normal recurrent expenditure as may be necessary for the fulfilment by the University of its functions, including research.”.

25. Section 35 of the University of Zululand Act, 1969, is hereby amended by the substitution for subsection (2) of the following subsections:

Amendment of section 35 of Act 43 of 1969, as amended by section 8 of Act 14 of 1982.

“(2) The council shall once every year and at the time and in the manner determined by the Minister, transmit to the Minister, in respect of the preceding year, a report of its proceedings and of the management of the university, together with a statement of revenue and expenditure and a balance sheet, duly audited by a person registered as a public accountant and auditor under the Public Accountants’ and Auditors’ Act, 1951 (Act No. 51 of 1951), and appointed by the council, and shall further furnish the Minister with any additional information required by him in regard to the administration and finances of the university.

(3) Such report, statement and balance sheet shall be laid by the Minister upon the Table in Parliament within 14 days after receipt if Parliament is then in ordinary session or, if Parliament is not then in ordinary session, within 14 days after the commencement of its next ensuing ordinary session.”.

26. Section 1 of the University of the North Act, 1969, is hereby amended by the insertion of the following definition after the definition of “fixed date”:

Amendment of section 1 of Act 47 of 1969, as amended by section 24 of Act 57 of 1977 and section 5 of Act 67 of 1978.

“‘lecturer’ means a professor, associate professor, senior lecturer, lecturer or junior lecturer at the University, or a person occupying a post at the University declared by the council, on the recommendation of the senate, to be equivalent to a lecturing post;”.

27. Section 3 of the University of the North Act, 1969, is hereby amended—

Amendment of section 3 of Act 47 of 1969, as amended by section 10 of Act 6 of 1973, section 25 of Act 57 of 1977 and section 3 of Act 21 of 1980.

(a) by the substitution for subsection (3) of the following subsection:

“(3) The University may **[with the approval of the Minister]** receive money or property by way of donation or bequest or in trust and may control, use or administer it or deal with it in any other manner subject to **[the] those** conditions, if any, of the donation, bequest or trust which are consistent with the aims of the University.”; and

(b) by the addition of the following subsection:

“(5) The University may, with the approval of the Minister, enter into an agreement with any other body, institution or State Department in connection with the continuation of the activities of the University.”.

28. Section 4 of the University of the North Act, 1969, is hereby amended by the substitution for paragraph (g) of the following paragraph:

Amendment of section 4 of Act 47 of 1969, as amended by section 26 of Act 57 of 1977.

“(g) the **[professors,]** lecturers and students of the University; and”.

29. Section 7 of the University of the North Act, 1969, is hereby amended by the addition of the following subsection:

Amendment of section 7 of Act 47 of 1969, as amended by section 27 of Act 57 of 1977.

“(4) The rector may from time to time with the concurrence of the council designate any person in the employ of the University to serve in any particular case, or for the

Wet No. 92, 1984

WET OP TERSIËRE ONDERWYS (ONDERWYS EN OPLEIDING),
1984

in sy plek as lid van enige in subartikel (3) bedoelde komitee te dien, en dié werksaamhede te verrig wat daarmee gepaard gaan.”

Wysiging van artikel 8 van Wet 47 van 1969, soos gewysig deur artikel 11 van Wet 6 van 1973, artikel 29 van Wet 57 van 1977 en artikel 12 van Wet 52 van 1979.

30. Artikel 8 van die Wet op die Universiteit van die Noorde, 1969, word hierby gewysig—

(a) deur paragraaf (e) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

“(e) een persoon benoem deur elk van dié regerings van—

(i) ’n selfregerende gebied soos beoog in die Grondwet van die Nasionale State, 1971 (Wet No. 21 van 1971); en

(ii) ’n staat waarvan die gebied voorheen deel van die Republiek uitgemaak het, wat die Minister van tyd tot tyd bepaal; en”;

(b) deur die volgende paragraaf by subartikel (1) te voeg:

“(f) een persoon gekies uit hul midde deur persone wat, ingevolge die bepalings van die statuut, donateurs is uit hoofde van skenkings aan die Universiteit gedoen.”;

(c) deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

“(2) Die raad kies een van sy lede as voorsitter **[Met dien verstande dat]**, en indien die voorsitter van ’n vergadering van die raad afwesig is, kies die lede wat by daardie vergadering teenwoordig is een uit hul midde **[moet kies]** om by daardie vergadering voor te sit, en terwyl hy as voorsitter waarneem, is so ’n lid beklee met al die bevoegdhede en verrig hy al die werksaamhede van die voorsitter.”; en

(d) deur in subartikel (8) die woorde wat die voorbehoudsbepaling voorafgaan deur die volgende woorde te vervang:

“Die toelaes betaalbaar aan die voorsitter en lede van die raad of ’n komitee van die raad is soos deur die **[Minister in oorleg met die Minister van Finansies]** raad bepaal.”.

Wysiging van artikel 10 van Wet 47 van 1969, soos gewysig deur artikel 12 van Wet 6 van 1973 en artikel 31 van Wet 57 van 1977.

31. Artikel 10 van die Wet op die Universiteit van die Noorde, 1969, word hierby gewysig—

(a) deur paragraaf (c) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

“(c) (i) professore van die Universiteit wat kragtens artikel 14 (1) aangestel is;

(ii) senior lektore van die Universiteit wat kragtens artikel 14 (1) aangestel is, en wat hoofde van departemente is; en

(iii) dosente van die Universiteit wat die raad na oorlegpleging met die senaat van tyd tot tyd vir die doel aanwys; **[en]**”;

(b) deur die woord “en” aan die einde van paragraaf (d) van subartikel (1) by te voeg, en die volgende paragraaf by daardie subartikel te voeg:

“(e) die Universiteitsbibliotekaris.”;

(c) deur paragraaf (a) van subartikel (2) deur die volgende paragraaf te vervang:

“(a) Ten opsigte van elke fakulteit van die universiteit **[en totdat die Minister in die algemeen of ten opsigte van ’n bepaalde fakulteit deur skriftelike mededeling aan die raad anders bepaal, word]** kan een of meer persone wat professore in ’n ooreenstemmende fakulteit aan ’n ander universiteitsinrigting moet wees, ooreenkomstig die bepalings van paragraaf (b) aangestel word as lede van die senaat.”;

(d) deur paragraaf (b) van subartikel (2) deur die volgende paragraaf te vervang:

TERTIARY EDUCATION (EDUCATION AND TRAINING) ACT, 1984

Act No. 92, 1984

period determined by him, in his place in any committee referred to in subsection (3), and to perform such functions as may be connected therewith."

30. Section 8 of the University of the North Act, 1969, is hereby amended—

Amendment of section 8 of Act 47 of 1969, as amended by section 11 of Act 6 of 1973, section 29 of Act 57 of 1977 and section 12 of Act 52 of 1979.

(a) by the substitution for paragraph (e) of subsection (1) of the following paragraph:

"(e) one person nominated by each of such governments of—

(i) a self-governing territory as contemplated in the National States Constitution Act, 1971 (Act No. 21 of 1971); and

(ii) a state the territory of which formerly formed part of the Republic,

as the Minister may from time to time determine; and";

(b) by the addition of the following paragraph to subsection (1):

"(f) one person elected from amongst their number by persons who, in terms of the statute, are donors on account of donations made to the University.";

(c) by the substitution for subsection (2) of the following subsection:

"(2) The council shall elect one of its members as chairman **[: Provided that]**, and if the chairman is absent from any meeting of the council the members present at such meeting shall elect one of their number to preside at such meeting, and while acting as chairman, such member shall be vested with all the powers and perform all the functions of the chairman."; and

(d) by the substitution in subsection (8) for the words preceding the proviso of the following words:

"The allowances payable to the chairman and members of the council or a committee of the council shall be as determined by the **[Minister in consultation with the Minister of Finance] council**."

31. Section 10 of the University of the North Act, 1969, is hereby amended—

Amendment of section 10 of Act 47 of 1969, as amended by section 12 of Act 6 of 1973 and section 31 of Act 57 of 1977.

(a) by the substitution for paragraph (c) of subsection (1) of the following paragraph:

"(c) (i) professors of the University appointed in terms of section 14 (1);

(ii) senior lecturers of the University appointed in terms of section 14 (1), and who are heads of departments; and

(iii) lecturers of the University designated from time to time by the council after consultation with the senate; **[and]**";

(b) by the addition of the word "and" at the end of paragraph (d) of subsection (1), and the addition of the following paragraph to that subsection:

"(e) the University librarian.";

(c) by the substitution for paragraph (a) of subsection (2) of the following paragraph:

"(a) In respect of each faculty of the University **[, and until the Minister by written notification to the council determines otherwise either generally or in respect of a particular faculty,]** one or more persons who shall be professors in a corresponding faculty at another university institution **[shall]** may be appointed as members of the senate in accordance with the provisions of paragraph (b).";

(d) by the substitution for paragraph (b) of subsection (2) of the following paragraph:

Wet No. 92, 1984

WET OP TERSIËRE ONDERWYS (ONDERWYS EN OPLEIDING),
1984

“(b) Sodanige persone word aldus deur die raad na oorlegpleging met die **[Minister en die]** betrokke ander universiteitsinrigting aangestel en die getal persone aldus ten opsigte van ’n bepaalde fakulteit aangestel, word van tyd tot tyd deur die raad na oorlegpleging met die senaat **[na oorlegpleging met die Minister]** bepaal.”;

(e) deur paragraaf (d) van subartikel (2) deur die volgende paragraaf te vervang:

“(d) Die raad kan iemand wat kragtens hierdie subartikel as lid van die senaat ten opsigte van ’n bepaalde fakulteit aangestel kan word, na oorlegpleging met die **[Minister en die]** betrokke ander universiteitsinrigting aanstel as plaasvervanger van ’n lid wat aldus ten opsigte van daardie fakulteit 15 aangestel is”; en

(f) deur in subartikel (8) die woorde wat die voorbehoudbepaling voorafgaan deur die volgende woorde te vervang:

“Die toelaes betaalbaar aan iemand wat ingevolge 20 subartikel (2), (6) of (7) as lid of plaasvervanger van ’n lid van die senaat of as lid of assessorlid van ’n komitee aangestel is, is soos deur die **[Minister in oorleg met die Minister van Finansies]** raad bepaal.”;

25

Wysiging van artikel 11 van Wet 47 van 1969, soos vervang deur artikel 32 van Wet 57 van 1977.

32. Artikel 11 van die Wet op die Universiteit van die Noorde, 1969, word hierby gewysig deur paragraaf (b) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

“(b) die rektor, vise-rektor en die amptenare wat onderskeidelik die poste van registrator van die Universiteit en 30 [hoofbibliotekaris] Universiteitsbibliotekaris [van die Universiteit] beklee;”;

Wysiging van artikel 14 van Wet 47 van 1969, soos gewysig deur artikel 33 van Wet 57 van 1977.

33. Artikel 14 van die Wet op die Universiteit van die Noorde, 1969, word hierby gewysig—

(a) deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

“(1) Die diensstaat by die Universiteit word deur die raad bepaal **[: Met dien verstande dat die skepping of afskaffing van die poste wat die Minister bepaal, aan sy goedkeuring onderhewig is]**.”; en 40

(b) deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

“(2) Die bevoegdheid om iemand as lid van die doserende, administratiewe, klerklike of ander personeel van die Universiteit aan te stel, of om so ’n lid te bevorder, oor te plaas, tydelik af te staan of te ontslaan, berus by die raad **[: Met dien verstande dat die aanstelling, bevordering, oorplasing, tydelike afstaan of ontslag van doserende en administratiewe personeel in die poste wat die Minister bepaal, aan sy goedkeuring onderhewig is]**.”;

Vervanging van artikel 15 van Wet 47 van 1969.

34. Artikel 15 van die Wet op die Universiteit van die Noorde, 1969, word hierby deur die volgende artikel vervang:

“Diensvoorwaardes.

15. Behoudens die bepalinge van hierdie Wet, is die **[salarisskale, salarisse en toelaes, die verlof- en 55 ander voorregte en ander]** diensvoorwaardes van persone in diens van die Universiteit dié wat die raad **[met die goedkeuring van die Minister]** bepaal.”;

Wysiging van artikel 19 van Wet 47 van 1969.

35. Artikel 19 van die Wet op die Universiteit van die Noorde, 1969, word hierby gewysig deur die woorde wat die voorbehoudbepaling voorafgaan deur die volgende woorde te vervang:

“’n Lid van die personeel van die Universiteit kan, met sy eie toestemming, tydelik afgestaan word, hetsy vir ’n besondere diens of vir ’n tydperk, aan die diens van ’n kantoor, 65 departement of administrasie van die Regering van die Re-

TERTIARY EDUCATION (EDUCATION AND TRAINING) ACT, 1984

Act No. 92, 1984

- 5 “(b) Such persons shall be so appointed by the council after consultation with the **[Minister and the]** other university institution concerned, and the number of persons so appointed in respect of any particular faculty shall from time to time be determined by the council after consultation with the senate **[after consultation with the Minister].**”;
- 10 (e) by the substitution for paragraph (d) of subsection (2) of the following paragraph:
- 15 “(d) The council may, after consultation with the **[Minister and the]** other university institution concerned, appoint any person who may be appointed as a member of the senate in respect of a particular faculty under this subsection, as an alternate to a member so appointed in respect of that faculty.”; and
- 20 (f) by the substitution in subsection (8) for the words preceding the proviso of the following words:
 “The allowances payable to any person appointed in terms of subsection (2), (6) or (7) as a member or alternate to a member of the senate or as a member or assessor member of a committee, shall be as determined by the **[Minister in consultation with the Minister of Finance]** council.”.
- 25 32. Section 11 of the University of the North Act, 1969, is hereby amended by the substitution for paragraph (b) of subsection (1) of the following paragraph:
- 30 “(b) the rector, vice-rector and officers occupying the posts of registrar of the University and **[chief]** University librarian **[of the university]**, respectively.”. Amendment of section 11 of Act 47 of 1969, as substituted by section 32 of Act 57 of 1977.
33. Section 14 of the University of the North Act, 1969, is hereby amended— Amendment of section 14 of Act 47 of 1969, as amended by section 33 of Act 57 of 1977.
- 35 (a) by the substitution for subsection (1) of the following subsection:
 “(1) The establishment at the University shall be determined by the council **[: Provided that the creation or abolition of such posts as the Minister may determine, shall be subject to his approval].**”; and
- 40 (b) by the substitution for subsection (2) of the following subsection:
 “(2) The power to appoint any person as a member of the teaching, administrative, clerical or other staff of the University, or to promote, transfer, second or discharge any such member shall be vested in the council **[: Provided that the appointment, promotion, transfer, secondment or discharge of teaching and administrative staff in such posts as the Minister may determine shall be subject to his approval].**”.
- 45 34. The following section is hereby substituted for section 15 of the University of the North Act, 1969: Substitution of section 15 of Act 47 of 1969.
- 55 “Conditions of service. 15. Subject to the provisions of this Act, the **[salary scales, salaries and allowances, the leave and other privileges and the other]** conditions of service of persons in the employment of the University shall be as the council may **[, with the approval of the Minister,]** determine.”.
- 60 35. Section 19 of the University of the North Act, 1969, is hereby amended by the substitution for the words preceding the proviso of the following words: Amendment of section 19 of Act 47 of 1969.
- “A member of the staff of the University may, with his own consent, be seconded either for a particular service or for a period of time to the service of any office, department or administration of the Government of the Republic (includ-

Wet No. 92, 1984

WET OP TERSIÈRE ONDERWYS (ONDERWYS EN OPLEIDING),
1984

publiek (met inbegrip van die **[Spoorwegadministrasie]** Suid-Afrikaanse Vervoerdienste, 'n provinsiale administrasie en die Administrasie van die gebied Suidwes-Afrika) of van 'n kantoor, departement of administrasie van 'n ander regering, of aan die diens van 'n raad, inrigting of liggaam wat by of kragtens een of ander wetsbepaling ingestel is, of van enige ander liggaam of persoon, op die voorwaardes wat deur die raad **[met die goedkeuring van die Minister]** bepaal word, en bedoelde personeelid bly, terwyl hy aldus afgestaan is, onderworpe aan die bepalings van hierdie 10 Wet:”.

Wysiging van artikel 20 van Wet 47 van 1969, soos gewysig deur artikel 13 van Wet 52 van 1979.

36. Artikel 20 van die Wet op die Universiteit van die Noorde, 1969, word hierby gewysig—

(a) deur in subartikel (1) die woorde wat paragraaf (a) voorafgaan deur die volgende woorde te vervang: 15
“Niemand word as 'n **[gematrikuleerde]** student van die Universiteit vir 'n graad, diploma of sertifikaat ingeskryf nie tensy—”; en

(b) deur subartikel (4) deur die volgende subartikel te vervang: 20

“(4) Die raad kan na oorlegpleging met die senaat **[en met die voorafgaande goedkeuring van die Minister,]** die aantal persone beperk wat toegelaat kan word om vir 'n kursus in te skryf, in watter geval die senaat uit die persone wat bevoeg is om tot die kursus toe te tree, diegene kan uitkies wat toegelaat moet word om daarvoor in te skryf.”. 25

Wysiging van artikel 26 van Wet 47 van 1969, soos gewysig deur artikel 22 van Wet 20 van 1972 en artikel 34 van Wet 57 van 1977.

37. Artikel 26 van die Wet op die Universiteit van die Noorde, 1969, word hierby gewysig—

(a) deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang: 30

“(1) Die geldê betaalbaar deur 'n student aan die Universiteit is dié wat die raad **[met die instemming van die Minister, verleen in oorleg met die Minister van Finansies,]** bepaal.”; en 35

(b) deur subartikel (2) te skrap.

Vervanging van artikel 30 van Wet 47 van 1969.

38. Artikel 30 van die Wet op die Universiteit van die Noorde, 1969, word hierby deur die volgende artikel vervang:

“Eksamens en ander toetse van die Universiteit. 30. 'n Eksamen of ander toets van die Universiteit word afgeneem onder die beheer van die senaat en 40 onderworpe aan die bepalings van die statuut: Met dien verstande dat **[, tot dat die Minister anders bepaal,]** daar **[by]** vir die doeleindes van die afneem van 'n eksamen of ander toets (met inbegrip van 'n verhandeling of proefskrif) **[wat aan die einde van die laaste semester afgeneem word in 'n hoofvak wat tot 'n graad, diploma of sertifikaat lei, en van dié ander eksamens (indien daar is)]** wat die raad op aanbeveling van die senaat bepaal, gebruik gemaak moet word, op dié wyse wat die senaat met die goedkeuring van die raad bepaal, van die dienste van eksterne eksaminatore of moderatore wat die raad op aanbeveling van die senaat aanstel.”. 50

Vervanging van artikel 34 van Wet 47 van 1969, soos vervang deur artikel 23 van Wet 20 van 1972.

39. Artikel 34 van die Wet op die Universiteit van die Noorde, 1969, word hierby deur die volgende artikel vervang: 55

“Finansiering. 34. Die Minister kan, in oorleg met die Minister van Finansies en onderworpe aan die voorwaardes en op die grondslag wat die Minister in oorleg met die Minister van Finansies bepaal, uit gelde wat die Parlement vir die doel bewillig, jaarliks bedrae of 60 subsidies aan die Universiteit toeken ten opsigte van die kapitaal- en normale wederkerende uitgawes wat nodig is vir die uitvoering deur die Universiteit van sy werksaamhede, met inbegrip van navorsing.”.

TERTIARY EDUCATION (EDUCATION AND TRAINING) ACT, 1984

Act No. 92, 1984

ing the **[Railways Administration]** South African Transport Services, a provincial administration and the Administration of the territory of South-West Africa) or of any office, department or administration of any other government, or to the service of any board, institution or body established by or under any law, or of any other person or body, upon such conditions as may be determined by the council **[with the approval of the Minister]**, and any such staff member shall remain subject to the provisions of this Act while so seconded.”.

36. Section 20 of the University of the North Act, 1969, is hereby amended—

- (a) by the substitution in subsection (1) for the words preceding paragraph (a) of the following words:
- “No person shall be registered as a **[matriculated]** student of the University for a degree, diploma or certificate unless—”; and
- (b) by the substitution for subsection (4) of the following subsection:
- “(4) The council may after consultation with the senate **[and with the prior approval of the Minister]** limit the number of persons who may be permitted to register for any course, in which case the senate may select from among those persons qualified to proceed to such course the persons who shall be permitted to register therefor.”.

Amendment of section 20 of Act 47 of 1969, as amended by section 13 of Act 52 of 1979.

37. Section 26 of the University of the North Act, 1969, is hereby amended—

- (a) by the substitution for subsection (1) of the following subsection:
- “(1) The fees payable by a student to the University shall be as determined by the council **[with the concurrence of the Minister, given in consultation with the Minister of Finance]**.”; and
- (b) by the deletion of subsection (2).

Amendment of section 26 of Act 47 of 1969, as amended by section 22 of Act 20 of 1972 and section 34 of Act 57 of 1977.

38. The following section is hereby substituted for section 30 of the University of the North Act, 1969:

Substitution of section 30 of Act 47 of 1969.

“Examinations and other tests of the University.

30. Any examination or other test of the University shall be conducted under the control of the senate and subject to the provisions of the statute: Provided that **[until the Minister otherwise determines,]** the services of external examiners or moderators appointed by the council on the recommendation of the senate shall be utilized, in such manner as the senate may with the approval of the council determine, for the purpose of conducting any examination or other test (including any treatise or thesis) **[at the end of the final semester in a major subject leading to a degree, diploma or certificate, and such other examinations (if any) as]** that the council may on the recommendation of the senate determine.”.

39. The following section is hereby substituted for section 34 of the University of the North Act, 1969:

Substitution of section 34 of Act 47 of 1969, as substituted by section 23 of Act 20 of 1972.

“Financing.

34. The Minister may in consultation with the Minister of Finance and subject to such conditions, and on such basis, as the Minister may in consultation with the Minister of Finance determine, annually grant, out of moneys appropriated by Parliament for the purpose, amounts or subsidies to the University in respect of such capital and normal recurrent expenditure as may be necessary for the fulfilment by the University of its functions, including research.”.

Wet No. 92, 1984

WET OP TERSIËRE ONDERWYS (ONDERWYS EN OPLEIDING),
1984

Wysiging van
artikel 35 van
Wet 47 van 1969.

40. Artikel 35 van die Wet op die Universiteit van die Noorde, 1969, word hierby gewysig deur subartikel (2) deur die volgende subartikels te vervang:

“(2) Die raad moet een keer elke jaar en op die tyd en wyse deur die Minister bepaal ’n verslag van sy verrigtings en van die bestuur van die universiteit, tesame met ’n staat van inkomste en uitgawe en ’n balansstaat, behoorlik geouditeer deur iemand wat kragtens die Wet op Openbare Rekenmeesters en Ouditeurs, 1951 (Wet No. 51 van 1951), as openbare rekenmeester en ouditeur geregistreer is en deur die raad aangestel is, ten opsigte van die voorafgaande jaar aan die Minister deurstuur, en moet die Minister voorts voorsien van enige bykomende inligting deur hom vereis insake die beheer en finansies van die universiteit.

(3) Sodanige verslag, staat en balansstaat moet deur die Minister binne 14 dae na ontvangs in die Parlement ter Tafel gelê word indien die Parlement dan in gewone sitting is of, indien die Parlement dan nie in gewone sitting is nie, binne 14 dae na die aanvang van sy eersvolgende gewone sitting.”.

Wysiging van
artikel 1 van
Wet 78 van 1976,
soos gewysig deur
artikel 5 van
Wet 67 van 1978.

41. Artikel 1 van die Wet op die Mediese Universiteit van Suider-Afrika, 1976, word hierby gewysig deur die omskrywing van “dosent” deur die volgende omskrywing te vervang:

“dosent” ’n professor, medeprofessor, senior lektor, [of] lektor of junior lektor aan die Universiteit, of ’n navorser wat ’n pos aan die Universiteit beklee ten opsigte waarvan die raad, op aanbeveling van die senaat, verklaar het dat dit gelykstaande met ’n doserende pos is;”.

Wysiging van
artikel 4 van
Wet 78 van 1976,
soos gewysig deur
artikel 3 van
Wet 21 van 1980.

42. Artikel 4 van die Wet op die Mediese Universiteit van Suider-Afrika, 1976, word hierby gewysig deur subartikel (4) deur die volgende subartikel te vervang:

“(4) Die Universiteit kan [met die goedkeuring van die Minister] geld of goed as skenking of bemaking of op ’n ander wyse ontvang en kan dit beheer, gebruik, bestuur of op ’n ander wyse daarmee handel onderworpe aan [die] dié voorwaardes, indien daar is, van die skenking, bemaking of ander ontvangs daarvan wat bestaanbaar is met die oogmerke van die Universiteit.”.

Wysiging van
artikel 8 van
Wet 78 van 1976,
soos gewysig deur
artikel 36 van
Wet 57 van 1977.

43. Artikel 8 van die Wet op die Mediese Universiteit van Suider-Afrika, 1976, word hierby gewysig deur die volgende subartikel by te voeg:

“(4) Die rektor kan van tyd tot tyd met die instemming van die raad iemand in diens van die Universiteit aanwys om in ’n besondere geval, of vir die tydperk wat hy bepaal, in sy plek as lid van enige in subartikel (3) bedoelde komitee te dien, en dié werksaamhede te verrig wat daarmee gepaard gaan.”.

Wysiging van
artikel 10 van
Wet 78 van 1976,
soos gewysig deur
artikel 5 van
Wet 67 van 1978,
artikel 17 van
Wet 52 van 1979
en artikel 10 van
Wet 14 van 1982.

44. Artikel 10 van die Wet op die Mediese Universiteit van Suider-Afrika, 1976, word hierby gewysig—

(a) deur paragraaf (c) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

“(c) [twee] drie lede van die senaat deur die senaat gekies;”;

(b) deur paragraaf (f) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

“(f) een persoon deur elk van die rade van die Universiteit van Fort Hare, die Universiteit van Zoeloland [en], die Universiteit van die Noorde en die Universiteit Vista aangestel;”;

(c) deur die volgende paragraaf by subartikel (1) te voeg:

“(k) een persoon gekies uit hul midde deur persone wat, ingevolge die bepalinge van die statuut, donateurs is uit hoofde van skenkings aan die Universiteit gedoen.”;

TERTIARY EDUCATION (EDUCATION AND TRAINING) ACT, 1984

Act No. 92, 1984

40. Section 35 of the University of the North Act, 1969, is hereby amended by the substitution for subsection (2) of the following subsections:

Amendment of
section 35 of
Act 47 of 1969.

5 “(2) The council shall once every year and at the time
and in the manner determined by the Minister, transmit to
the Minister, in respect of the preceding year, a report of its
proceedings and of the management of the university, to-
gether with a statement of revenue and expenditure and a
10 balance sheet, duly audited by a person registered as a pub-
lic accountant and auditor under the Public Accountants’
and Auditors’ Act, 1951 (Act No. 51 of 1951), and appoint-
ed by the council, and shall further furnish the Minister with
any additional information required by him in regard to the
administration and finances of the university.

15 “(3) Such report, statement and balance sheet shall be laid
by the Minister upon the Table in Parliament within 14 days
after receipt if Parliament is then in ordinary session or, if
Parliament is not then in ordinary session, within 14 days
20 after the commencement of its next ensuing ordinary ses-
sion.”.

41. Section 1 of the Medical University of Southern Africa Act, 1976, is hereby amended by the substitution for the definition of “teacher” of the following definition:

Amendment of
section 1 of
Act 78 of 1976,
as amended by
section 5 of
Act 67 of 1978.

25 “‘teacher’ means a professor, **[an]** associate professor,
senior lecturer, **[or]** lecturer or junior lecturer at the
University, or a research worker occupying a post at
the University declared by the council, on the recom-
mendation of the senate, to be equivalent to a teaching
post;”.

30 42. Section 4 of the Medical University of Southern Africa Act, 1976, is hereby amended by the substitution for subsection (4) of the following subsection:

Amendment of
section 4 of
Act 78 of 1976,
as amended by
section 3 of
Act 21 of 1980.

35 “(4) The University may **[with the approval of the Minis-
ter]** receive money or any other property by way of dona-
tion or bequest or in any other manner and may control,
use or administer it or deal with it in any other manner sub-
ject to **[the]** those conditions, if any, of the donation or be-
quest or other receipt thereof which are consistent with the
aims of the University.”.

40 43. Section 8 of the Medical University of Southern Africa Act, 1976, is hereby amended by the addition of the following subsection:

Amendment of
section 8 of
Act 78 of 1976,
as amended by
section 36 of
Act 57 of 1977.

45 “(4) The rector may from time to time with the concur-
rence of the council designate any person in the employ of
the university to serve in any particular case, or for a period
determined by him, in his place in any committee referred
to in subsection (3), and to perform such functions as may
be connected therewith.”.

50 44. Section 10 of the Medical University of Southern Africa Act, 1976, is hereby amended—

Amendment of
section 10 of
Act 78 of 1976,
as amended by
section 5 of
Act 67 of 1978,
section 17 of
Act 52 of 1979
and section 10 of
Act 14 of 1982.

(a) by the substitution for paragraph (c) of subsection (1) of the following paragraph:

55 “(c) **[two]** three members of the senate elected by the senate;”;

(b) by the substitution for paragraph (f) of subsection (1) of the following paragraph:

60 “(f) one person appointed by each of the councils of the University of Fort Hare, the University of Zululand **[and]**, the University of the North and Vista University;”;

(c) by the addition of the following paragraph to subsection (1):

65 “(k) one person elected from amongst their number by persons who, in terms of the statute, are donors on account of donations made to the University.”;

Wet No. 92, 1984

WET OP TERSIËRE ONDERWYS (ONDERWYS EN OPLEIDING),
1984

- (d) deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:
 “(2) Die raad kies een van sy lede as voorsitter van die raad en, indien die voorsitter van ’n vergadering van die raad afwesig is, kies die lede wat op daardie vergadering teenwoordig is een uit hul midde om op daardie vergadering voor te sit, en terwyl hy as voorsitter waarneem, is so ’n lid bekleed met al die bevoëdhede en verrig hy al die werksaamhede van die voorsitter.”;
- (e) deur subartikel (3) deur die volgende subartikel te vervang:
 “(3) ’n Lid van die raad, behalwe die rektor [en], die vise-rektor en ’n lid van die senaat, bekleed sy amp vir ’n termyn van vier jaar, en, in die geval van so ’n lid van die senaat, vir ’n termyn van twee jaar, tensy hy voor verstryking van die termyn sy bedanking skriftelik by die raad indien of sy amp om ’n ander rede ont-ruim.”; en
- (f) deur in subartikel (8) die woorde wat die voorbe- houdsbepaling voorafgaan deur die volgende woorde te vervang:
 “Die toelaes betaalbaar aan die voorsitter en lede van die raad of ’n komitee van die raad is soos deur die [Minister in oorleg met die Minister van Finansies] raad bepaal.”.

Wysiging van
 artikel 11 van
 Wet 78 van 1976.

45. Artikel 11 van die Wet op die Mediese Universiteit van Suider-Afrika, 1976, word hierby gewysig—

- (a) deur paragrafe (e) en (f) van subartikel (1) deur onderskeidelik die volgende paragrafe te vervang:
- “(e) die [ander senior lektore] dosente van die Universiteit wat die raad na oorlegpleging met die senaat van tyd tot tyd [met die goedkeuring van die Minister] vir dié doel aanwys;
- (f) die [hoof bibliotekaris] Universiteitsbibliotekaris [van die Universiteit];”;
- (b) deur paragraaf (a) van subartikel (2) deur die volgende paragraaf te vervang:
 “(a) Ten opsigte van elke fakulteit van die Universiteit [en totdat die Minister in die algemeen of ten opsigte van ’n bepaalde fakulteit deur skriftelike mededeling aan die raad anders bepaal, word] kan een of meer persone wat ’n professor of professore in ’n ooreenstemmende fakulteit aan ’n ander universiteitsinrigting [is] moet wees, ooreenkomstig die bepalinge van paragraaf (b) aangestel word as ’n lid of lede van die senaat.”;
- (c) deur paragraaf (b) van subartikel (2) deur die volgende paragraaf te vervang:
 “(b) Sodanige persone word aldus deur die raad na oorlegpleging met die [Minister en die] betrokke ander universiteitsinrigting aangestel, en die getal persone wat aldus ten opsigte van ’n bepaalde fakulteit aangestel moet word, word van tyd tot tyd deur die raad na oorlegpleging met die senaat [na oorlegpleging met die Minister] bepaal.”;
- (d) deur paragraaf (d) van subartikel (2) deur die volgende paragraaf te vervang:
 “(d) Die raad kan iemand wat kragtens hierdie subartikel as lid van die senaat ten opsigte van ’n bepaalde fakulteit aangestel kan word, na oorlegpleging met die [Minister en die] betrokke ander universiteitsinrigting aanstel as plaasvervanger van ’n lid wat aldus ten opsigte van daardie fakulteit aangestel is.”; en
- (e) deur in subartikel (8) die woorde wat die voorbe- houdsbepaling voorafgaan deur die volgende woorde te vervang:

TERTIARY EDUCATION (EDUCATION AND TRAINING) ACT, 1984

Act No. 92, 1984

- (d) by the substitution for subsection (2) of the following subsection:
 “(2) The council shall elect one of its members as the chairman of the council and, if the chairman is absent from any meeting of the council, the members present at such meeting shall elect one of their number to preside at such meeting, and while acting as chairman, such person shall be vested with all the powers and perform all the functions of the chairman.”;
- (e) by the substitution for subsection (3) of the following subsection:
 “(3) A member of the council other than the rector **[and]**, the vice-rector and a member of the senate, shall hold office for a period of four years, and, in the case of any such member of the senate, for a period of two years, unless he submits his resignation in writing to the council or vacates his office for any other reason before the expiry of such period.”; and
- (f) by the substitution in subsection (8) for the words preceding the proviso of the following words:
 “The allowances payable to the chairman and members of the council or a committee of the council shall be as determined by the **[Minister in consultation with the Minister of Finance]** council.”.

45. Section 11 of the Medical University of Southern Africa Act, 1976, is hereby amended—

Amendment of section 11 of Act 78 of 1976.

- (a) by the substitution for paragraphs (e) and (f) of subsection (1) of the following paragraphs, respectively:
- “(e) The **[other senior lecturers]** teachers of the University designated for the purpose by the council after consultation with the senate from time to time **[with the approval of the Minister]**;
- (f) the **[chief]** University librarian **[of the University]**.”;
- (b) by the substitution for paragraph (a) of subsection (2) of the following paragraph:
 “(a) In respect of each faculty of the University, **[and until the Minister by written notification to the council determines otherwise, either generally or in respect of a particular faculty]** one or more persons who shall be a professor or professors in a corresponding faculty at another university institution **[shall]** may be appointed as a member or members of the senate in accordance with the provisions of paragraph (b).”;
- (c) by the substitution for paragraph (b) of subsection (2) of the following paragraph:
 “(b) Such persons shall be so appointed by the council after consultation with the **[Minister and the]** other university institution concerned, and the number of persons to be so appointed in respect of any particular faculty shall from time to time be determined by the council after consultation with the senate **[after consultation with the Minister]**.”;
- (d) by the substitution for paragraph (d) of subsection (2) of the following paragraph:
 “(d) The council may, after consultation with the **[Minister and the]** other university institution concerned, appoint any person who may be appointed as a member of the senate in respect of a particular faculty under this subsection, as an alternate to a member so appointed in respect of that faculty.”; and
- (e) by the substitution in subsection (8) for the words preceding the proviso of the following words:

Wet No. 92, 1984

WET OP TERSIËRE ONDERWYS (ONDERWYS EN OPLEIDING),
1984

“Die toelaes betaalbaar aan iemand wat ingevolge subartikel (2), (6) of (7) as lid of plaasvervanger van ’n lid van die senaat of as lid of assessorlid van ’n komitee aangestel is, is soos deur die **[Minister in oorleg met die Minister van Finansies]** raad be- 5
paal:.”.

Wysiging van
artikel 13 van
Wet 78 van 1976.

46. Artikel 13 van die Wet op die Mediese Universiteit van Suider-Afrika, 1976, word hierby gewysig deur paragraaf (b) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

“(b) die rektor, vise-rektor en die amptenare wat onderskei- 10
delik die poste van registrateur van die Universiteit en
**[hoofbibliotekaris] Universiteitsbibliotekaris [van die
Universiteit]** beklee;”.

Wysiging van
artikel 15 van
Wet 78 van 1976,
soos gewysig deur
artikel 37 van
Wet 57 van 1977.

47. Artikel 15 van die Wet op die Mediese Universiteit van Suider-Afrika, 1976, word hierby gewysig— 15

(a) deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te ver-
vang:

“(1) Die diensstaat by die Universiteit word deur die
raad bepaal **[Met dien verstande dat die skepping of
afskaffing van die poste wat die Minister bepaal, aan sy 20
goedkeuring onderhewig is]**.”; en

(b) deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te ver-
vang:

“(2) Die bevoegdheid om iemand as lid van die dose-
rende, administratiewe, klerklike of ander personeel 25
van die Universiteit aan te stel, of om so ’n lid te be-
vorder, oor te plaas, tydelik af te staan of te ontslaan,
berus by die raad **[Met dien verstande dat die aanstel-
ling, bevordering, oorplasing, tydelike afstaan of ontslag
van personeel in die poste wat die Minister bepaal, aan 30
sy goedkeuring onderhewig is]**.”.

Vervanging van
artikel 16 van
Wet 78 van 1976.

48. Artikel 16 van die Wet op die Mediese Universiteit van Suider-Afrika, 1976, word hierby deur die volgende artikel ver-
vang:

“Diensvoor- 16. Behoudens die bepalings van hierdie Wet is die 35
waardes. **[salarisskale, salarisse en toelaes, die verlof- en ander
voorregte en ander]** diensvoorwaardes van persone in
diens van die Universiteit dié wat die raad **[met die
goedkeuring van die Minister]** bepaal.”.

Wysiging van
artikel 17 van
Wet 78 van 1976,
soos gewysig deur
artikel 11 van
Wet 14 van 1982.

49. Artikel 17 van die Wet op die Mediese Universiteit van Suider-Afrika, 1976, word hierby gewysig deur die woorde wat die voorbehoudsbepaling voorafgaan deur die volgende woorde te vervang:

“’n Lid van die personeel van die Universiteit kan, met sy
eie toestemming, tydelik afgestaan word, hetsy vir ’n beson- 45
dere diens of vir ’n tydperk, aan die diens van ’n kantoor,
departement of administrasie van die Regering van die Re-
publiek (met inbegrip van die Suid-Afrikaanse Vervoer-
dienste, ’n provinsiale administrasie en die Administrasie
van die gebied Suidwes-Afrika) of van ’n kantoor, departe- 50
ment of administrasie van ’n ander regering, of aan die
diens van ’n raad, inrigting of liggaam wat by of kragtens
die een of ander wet ingestel is, of van enige ander persoon,
op die voorwaardes wat die raad **[met die goedkeuring van
die Minister]** bepaal, en so ’n personeellid bly, terwyl hy al- 55
dus afgestaan is, onderworpe aan die bepalings van hierdie
Wet:”.

Wysiging van
artikel 18 van
Wet 78 van 1976,
soos gewysig deur
artikel 18 van
Wet 52 van 1979.

50. Artikel 18 van die Wet op die Mediese Universiteit van Suider-Afrika, 1976, word hierby gewysig—

(a) deur in subartikel (1) die woorde wat paragraaf (a) 60
voorafgaan deur die volgende woorde te vervang:

“Niemand word as ’n **[gematrikuleerde]** student
van die Universiteit vir ’n graad, diploma of serti-
fikaat ingeskryf nie tensy—”; en

TERTIARY EDUCATION (EDUCATION AND TRAINING) ACT, 1984

Act No. 92, 1984

5 “The allowances payable to any person appointed in terms of subsection (2), (6) or (7) as a member or alternate to a member of the senate or as a member or assessor member of a committee, shall be as determined by the **[Minister in consultation with the Minister of Finance] council**.”

46. Section 13 of the Medical University of Southern Africa Act, 1976, is hereby amended by the substitution for paragraph (b) of subsection (1) of the following subsection:
 10 “(b) the rector, vice-rector and officers occupying the posts of registrar of the University and **[chief] University librarian [of the university]**, respectively;”

Amendment of section 13 of Act 78 of 1976.

47. Section 15 of the Medical University of Southern Africa Act, 1976, is hereby amended—
 15 (a) by the substitution for subsection (1) of the following subsection:
 “(1) The establishment at the University shall be determined by the council **[: Provided that the creation or abolition of such posts as the Minister may determine, shall be subject to his approval.]**”; and
 20 (b) by the substitution for subsection (2) of the following subsection:
 “(2) The power to appoint any person as a member of the teaching, administrative, clerical or other staff of the University or to promote, transfer, second or discharge any such member shall be vested in the council
 25 **[: Provided that the appointment, promotion, transfer, secondment or discharge of staff in such posts as the Minister may determine shall be subject to his approval.]**.”

Amendment of section 15 of Act 78 of 1976, as amended by section 37 of Act 57 of 1977.

48. The following section is hereby substituted for section 16 of the Medical University of Southern Africa Act, 1976:
 “Conditions of service. 16. Subject to the provisions of this Act, the **[salary scales, salaries and allowances, the leave and other privileges and the other]** conditions of service of persons in the employment of the University shall be as the council may determine **[with the approval of the Minister]**.”

Substitution of section 16 of Act 78 of 1976.

49. Section 17 of the Medical University of Southern Africa Act, 1976, is hereby amended by the substitution for the words preceding the proviso of the following words:
 “A member of the staff of the University may, with his own consent, be seconded either for a particular service or for a period of time to the service of any office, department or administration of the Government of the Republic (including the South African Transport Services, a provincial administration and the Administration of the territory of South West Africa) or of any office, department or administration of any other government, or to the service of any board, institution or body established by or under any law, or of any other person, upon such conditions as may be determined by the council **[with the approval of the Minister]**, and any such staff member shall remain subject to the provisions of this Act while so seconded.”

Amendment of section 17 of Act 78 of 1976, as amended by section 11 of Act 14 of 1982.

50. Section 18 of the Medical University of Southern Africa Act, 1976, is hereby amended—
 (a) by the substitution in subsection (1) for the words preceding paragraph (a) of the following words:
 “No person shall be registered as a **[matriculated] student of the University for a degree, diploma or certificate unless—**”; and

Amendment of section 18 of Act 78 of 1976, as amended by section 18 of Act 52 of 1979.

Wet No. 92, 1984

WET OP TERSIËRE ONDERWYS (ONDERWYS EN OPLEIDING),
1984

(b) deur subartikel (5) deur die volgende artikel te vervang:

“(5) Die raad kan na oorleg met die senaat **[en met die voorafgaande goedkeuring van die Minister]** die aantal persone beperk wat toegelaat kan word om vir ’n kursus in te skryf, in watter geval die senaat uit die kandidate wat bevoeg is om tot die kursus toe te tree, diegene kan uitkies wat toegelaat sal word om daarvoor in te skryf.”.

Wysiging van
artikel 23 van
Wet 78 van 1976.

51. Artikel 23 van die Wet op die Mediese Universiteit van Suider-Afrika, 1976, word hierby gewysig—

(a) deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

“(1) Die gelde betaalbaar deur ’n student van die Universiteit is dié wat die raad **[met instemming van die Minister, verleen na oorleg met die Minister van Finansies]** bepaal.”; en

(b) deur subartikel (2) te skrap.

Vervanging van
artikel 27 van
Wet 78 van 1976.

52. Artikel 27 van die Wet op die Mediese Universiteit van Suider-Afrika, 1976, word hierby deur die volgende artikel vervang:

“Eksamens
en ander
toetse van die
Universiteit.

27. ’n Eksamen of ander toets van die Universiteit word afgeneem onder die beheer van die senaat en onderworpe aan die bepalings van die statuut: Met dien verstande dat **[, tot dat die Minister anders bepaal, daar]** vir die doeleindes van die afneem van ’n eksamen of ander toets (met inbegrip van ’n verhandeling of proefskrif) wat die raad op aanbeveling van die senaat bepaal, gebruik gemaak moet word, op die wyse wat die senaat met die goedkeuring van die raad bepaal, van die dienste van eksterne eksaminatore of moderatore wat die raad op aanbeveling van die senaat aanstel.”.

Vervanging van
artikel 30 van
Wet 78 van 1976.

53. Artikel 30 van die Wet op die Mediese Universiteit van Suider-Afrika, 1976, word hierby deur die volgende artikel vervang:

“Finansiering
van die Uni-
versiteit.

30. Die Minister kan in oorleg met die Minister van Finansies en onderworpe aan die voorwaardes en op die grondslag wat die Minister in oorleg met die Minister van Finansies bepaal, uit geld wat die Parlement vir dié doel bewillig, jaarliks bedrae of subsidies aan die Universiteit toeken ten opsigte van die kapitaal- en normale wederkerende uitgawes wat nodig is vir die uitvoering deur die Universiteit van sy werksaamhede, met inbegrip van navorsing met inagneming van die bepalings van enige toepaslike wet.”.

Wysiging van
artikel 31 van
Wet 78 van 1976.

54. Artikel 31 van die Wet op die Mediese Universiteit van Suider-Afrika, 1976, word hierby gewysig deur subartikel (2) deur die volgende subartikels te vervang:

“(2) Die raad moet een keer elke jaar en op die tyd en wyse deur die Minister bepaal ’n verslag van sy verrigtings en van die bestuur van die universiteit, tesame met ’n staat van inkomste en uitgawe en ’n balansstaat, behoorlik geoutditeer deur iemand wat kragtens die Wet op Openbare Rekenmeesters en Ouditeurs, 1951 (Wet No. 51 van 1951), as openbare rekenmeester en ouditeur geregistreer is en deur die raad aangestel is, ten opsigte van die voorafgaande jaar aan die Minister deurstuur, en moet die Minister voorts voorsien van enige bykomende inligting deur hom vereis in sake die beheer en finansies van die universiteit.

(3) Sodanige verslag, staat en balansstaat moet deur die Minister binne 14 dae na ontvangs in die Parlement ter Ta-

TERTIARY EDUCATION (EDUCATION AND TRAINING) ACT, 1984

Act No. 92, 1984

- (b) by the substitution for subsection (5) of the following subsection:

5 “(5) The council may after consultation with the senate **[and with the prior approval of the Minister]** limit the number of persons who may be permitted to register for any course, in which case the senate may select from among the candidates qualified to proceed to such course, the persons who shall be permitted to register therefor.”

- 10 51. Section 23 of the Medical University of Southern Africa Act, 1976, is hereby amended— Amendment of section 23 of Act 78 of 1976.

- (a) by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

15 “(1) The fees payable by a student of the University shall be as determined by the council **[with the consent of the Minister given after consultation with the Minister of Finance]**.”; and

- (b) by the deletion of subsection (2).

- 20 52. The following section is hereby substituted for section 27 of the Medical University of Southern Africa Act, 1976: Substitution of section 27 of Act 78 of 1976.

“Examinations and other tests of the University.

25 27. Any examination or other test of the University shall be conducted under the control of the senate and subject to the provisions of the statute: Provided that **[until the Minister otherwise determines,]** the services of external examiners or moderators appointed by the council on the recommendation of the senate shall be utilized, in such manner as the senate may with the approval of the council determine, for the purpose of conducting any examination or other test (including any treatise or thesis) **[as]** that the council may on the recommendation of the senate determine.”

- 30 53. The following section is hereby substituted for section 30 of the Medical University of Southern Africa Act, 1976: Substitution of section 30 of Act 78 of 1976.

35 “Financing of the University.

40 30. The Minister may in consultation with the Minister of Finance and subject to such conditions, and on such basis, as the Minister may in consultation with the Minister of Finance determine, annually grant out of moneys appropriated by Parliament for the purpose, amounts or subsidies to the University in respect of such capital and normal recurrent expenditure as may be necessary for the fulfilment by the University of its functions, including research with due regard to the provisions of any applicable law.”

- 50 54. Section 31 of the Medical University of Southern Africa Act, 1976, is hereby amended by the substitution for subsection (2) of the following subsections: Amendment of section 31 of Act 78 of 1976.

55 “(2) The council shall once every year and at the time and in the manner determined by the Minister, transmit to the Minister, in respect of the preceding year, a report of its proceedings and of the management of the university, together with a statement of revenue and expenditure and a balance sheet, duly audited by a person registered as a public accountant and auditor under the Public Accountants’ and Auditors’ Act, 1951 (Act No. 51 of 1951), and appointed by the council, and shall further furnish the Minister with any additional information required by him in regard to the administration and finances of the university.

60 (3) Such report, statement and balance sheet shall be laid by the Minister upon the Table in Parliament within 14 days

Wet No. 92, 1984

WET OP TERSIËRE ONDERWYS (ONDERWYS EN OPLEIDING),
1984

fel gelê word indien die Parlement dan in gewone sitting is of, indien die Parlement dan nie in gewone sitting is nie, binne 14 dae na die aanvang van sy eersvolgende gewone sitting.”.

Wysiging van
artikel 1 van
Wet 106 van 1981.

55. Artikel 1 van die Wet op die Universiteit Vista, 1981, word hierby gewysig deur die omskrywing van “dosent” deur die volgende omskrywing te vervang:

“dosent” ’n professor, medeprofessor, senior lektor, [of ’n] lektor of junior lektor aan die Universiteit of [’n navorser] iemand wat ’n pos aan die Universiteit beklee ten opsigte waarvan die raad, op aanbeveling van die senaat, verklaar het dat dit gelykstaande met ’n dose-
rende pos is;”.

Wysiging van
artikel 4 van
Wet 106 van 1981.

56. Artikel 4 van die Wet op die Universiteit Vista, 1981, word hierby gewysig deur subartikel (3) deur die volgende sub-
artikel te vervang:

“(3) Die Universiteit kan geld of goed as skenking, be-
making of in trust ontvang en kan dit beheer, gebruik, be-
stuur of op ’n ander wyse daarmee handel onderworpe aan
[die] dié voorwaardes, as daar is, van die skenking, bema-
king of trust wat bestaanbaar is met die oogmerke van die
Universiteit [: Met dien verstande dat geen skenking, be-
making of trust wat aan voorwaardes onderworpe is, aan-
vaar word nie, behalwe met die voorafgaande goedkeuring
van die Minister].”.

Wysiging van
artikel 10 van
Wet 106 van 1981.

57. Artikel 10 van die Wet op die Universiteit Vista, 1981, word hierby gewysig—

- (a) deur die woord “en” aan die einde van paragraaf (f) van subartikel (1) te skrap;
- (b) deur die woord “en” aan die einde van paragraaf (g) van subartikel (1) by te voeg, en die volgende paragraaf by daardie subartikel te voeg:
“(h) een persoon gekies uit hul midde deur persone wat, ingevolge die bepalings van die statuut, donateurs is uit hoofde van skenkings aan die Universiteit gedoen.”;
- (c) deur paragraaf (b) van subartikel (2) deur die volgende paragraaf te vervang:
“(b) Indien die voorsitter van ’n vergadering van die raad afwesig is, kies die lede wat op daardie vergadering teenwoordig is een uit hul midde om op daardie vergadering voor te sit, en terwyl hy as voorsitter waarneem, is so ’n lid beklee met al die bevoegdhede en verrig hy al die werksaamhede van die voorsitter.”; en
- (d) deur in subartikel (8) die woorde wat die voorbehoudsbepaling voorafgaan deur die volgende woorde te vervang:
“Die toelaes betaalbaar aan die voorsitter en lede van die raad of ’n komitee van die raad is soos deur die [Minister in oorleg met die Minister van Finansies] raad bepaal.”.

Wysiging van
artikel 11 van
Wet 106 van 1981.

58. Artikel 11 van die Wet op die Universiteit Vista, 1981, word hierby gewysig—

- (a) deur paragrawe (e) en (f) van subartikel (1) deur onderskeidelik die volgende paragrawe te vervang:
“(e) (i) dié senior lektore van die Universiteit wat kragtens artikel 15 (1) aangestel is [— (ii) en wat hoofde van departemente is; of] en
(ii) dié dosente van die Universiteit wat die raad na oorlegpleging met die senaat van tyd tot tyd vir dié doel aanwys;

TERTIARY EDUCATION (EDUCATION AND TRAINING) ACT, 1984

Act No. 92, 1984

after receipt if Parliament is then in ordinary session or, if Parliament is not then in ordinary session, within 14 days after the commencement of its next ensuing ordinary session.”.

- 5 55. Section 1 of the Vista University Act, 1981, is hereby amended by the substitution for the definition of “teacher” of the following definition: Amendment of section 1 of Act 106 of 1981.

10 “teacher” means a professor, associate professor, senior lecturer, [or a] lecturer or junior lecturer at the University, or a [research worker] person occupying a post at the University declared by the council, on the recommendation of the senate, to be equivalent to a teaching post;”.

- 15 56. Section 4 of the Vista University Act, 1981, is hereby amended by the substitution for subsection (3) of the following subsection: Amendment of section 4 of Act 106 of 1981.

20 “(3) The University may receive money or property by way of donation or bequest or in trust and may control, use or administer it or deal with it in any other manner subject to **[the] those** conditions, if any, of the donation, bequest or trust which are consistent with the aims of the University **[: Provided that no donation, bequest or trust which is subject to conditions shall be accepted, except with the prior approval of the Minister].**”.

- 25 57. Section 10 of the Vista University Act, 1981, is hereby amended— Amendment of section 10 of Act 106 of 1981.

(a) by the deletion of the word “and” at the end of paragraph (f) of subsection (1);

30 (b) by the addition of the word “and” at the end of paragraph (g) of subsection (1), and the addition to that subsection of the following paragraph:

“(h) one person elected from amongst their number by persons who, in terms of the statute, are donors on account of donations made to the University.”;

35 (c) by the substitution for paragraph (b) of subsection (2) of the following paragraph:

40 “(b) If the chairman is absent from any meeting of the council, the members present at such meeting shall elect one of their number to preside at such meeting, and while acting as chairman, such member shall be vested with all the powers and perform all the duties of the chairman.”; and

(d) by the substitution in subsection (8) for the words preceding the proviso of the following words:

45 “The allowances payable to the chairman and members of the council or a committee of the council shall be as determined by the **[Minister with the concurrence of the Minister of Finance] council.**”.

- 50 58. Section 11 of the Vista University Act, 1981, is hereby amended— Amendment of section 11 of Act 106 of 1981.

(a) by the substitution for paragraphs (e) and (f) of subsection (1) of the following paragraphs, respectively:

55 “(e) (i) such senior lecturers of the University appointed in terms of section 15 (1) **[- (i)]** as are heads of departments; **[or] and**

(ii) such lecturers of the University as the council after consultation with the senate may from time to time designate for the purpose;

Wet No. 92, 1984

WET OP TERSIÈRE ONDERWYS (ONDERWYS EN OPLEIDING),
1984

- (f) die **[hoofbibliotekaris] Universiteitsbibliotekaris [van die Universiteit];** en"; en
- (b) deur in subartikel (8) die woorde wat die voorbehoudsbepaling voorafgaan deur die volgende woorde te vervang:
- 5
- "Die toelaes betaalbaar aan iemand wat ingevolge subartikel (2), (6) of (7) as lid of plaasvervanger van 'n lid van die senaat of as lid of assessorlid van 'n komitee aangestel is, is soos deur die **[Minister met die instemming van die Minister van Finansies]** 10 raad bepaal:".

Wysiging van
artikel 13 van
Wet 106 van 1981.

59. Artikel 13 van die Wet op die Universiteit Vista, 1981, word hierby gewysig deur paragraaf (b) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

- "(b) die rektor, die vise-rektor of vise-rektore en die amptenare wat onderskeidelik die poste van registrateur van die Universiteit en **[hoofbibliotekaris] Universiteitsbibliotekaris [van die Universiteit]** beklee;" 15

Wysiging van
artikel 15 van
Wet 106 van 1981.

60. Artikel 15 van die Wet op die Universiteit Vista, 1981, word hierby gewysig— 20

- (a) deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

"(1) Die diensstaat by die Universiteit word deur die raad bepaal **[Met dien verstande dat die skepping of afskaffing van die poste wat die Minister bepaal, aan sy 25 goedkeuring onderworpe is].**"; en

- (b) deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

"(2) Die bevoegdheid om iemand as lid van die dose-rende, administratiewe, klerklike of ander personeel 30 van die Universiteit aan te stel, of om so 'n lid te bevorder, oor te plaas, tydelik af te staan of te ontslaan, berus by die raad **[Met dien verstande dat die aanstelling, bevordering, oorpasing, tydelike afstaan of ontslag van personeel in die poste wat die Minister bepaal, aan 35 sy goedkeuring onderworpe is].**"

Wysiging van
artikel 18 van
Wet 106 van 1981.

61. Artikel 18 van die Wet op die Universiteit Vista, 1981, word hierby gewysig deur die woorde wat die voorbehoudsbepaling voorafgaan deur die volgende woorde te vervang:

"'n Lid van die personeel van die Universiteit kan, met sy 40 toestemming, tydelik afgestaan word, hetsy vir 'n besondere diens of vir 'n tydperk, aan die diens van 'n kantoor, departement of administrasie van die Regering van die Republiek (met inbegrip van die **[Spoorwegadministrasie] Suid-Afrikaanse Vervoerdienste** en 'n provinsiale admini- 45 strasie) of van 'n kantoor, departement of administrasie van 'n ander regering, of aan die diens van 'n raad, inrigting of liggaam wat by of kragtens die een of ander wet ingestel is, of van enige ander persoon, op die voorwaardes wat die raad **[met die goedkeuring van die Minister verleen met die 50 instemming van die Minister van Finansies,]** bepaal, en so 'n personeellid bly, terwyl hy aldus afgestaan is, onderworpe aan die bepalings van hierdie Wet:".

Vervanging van
artikel 19 van
Wet 106 van 1981.

62. Artikel 19 van die Wet op die Universiteit Vista, 1981, word hierby deur die volgende artikel vervang: 55

"Diensvoor-
waardes.

19. Behoudens die bepalings van hierdie Wet is die **[salarisskale, salarisse en toelaes, die verlof- en ander voorregte en ander]** diensvoorwaardes van persone in diens van die Universiteit dié wat die raad **[met die goedkeuring van die Minister, verleen met die instem- 60 ming van die Minister van Finansies,]** bepaal."

TERTIARY EDUCATION (EDUCATION AND TRAINING) ACT, 1984

Act No. 92, 1984

(f) the **[chief] University librarian [of the University];**
and"; and

(b) by the substitution in subsection (8) for the words preceding the proviso of the following words:

"The allowances payable to any person appointed in terms of subsection (2), (6) or (7) as a member or an alternate to a member of the senate or as a member or an assessor member of a committee, shall be as determined by the **[Minister with the concurrence of the Minister of Finance] council**."

59. Section 13 of the Vista University Act, 1981, is hereby amended by the substitution for paragraph (b) of subsection (1) of the following paragraph: Amendment of section 13 of Act 106 of 1981.

"(b) the rector, the vice-rector or vice-rectors and the officers occupying the post of registrar of the University and **[chief] University librarian [of the University]**, respectively;"

60. Section 15 of the Vista University Act, 1981, is hereby amended— Amendment of section 15 of Act 106 of 1981.

(a) by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

"(1) The establishment at the University shall be determined by the council **[: Provided that the creation or abolition of such posts as the Minister may determine, shall be subject to his approval].**"; and

(b) by the substitution for subsection (2) of the following subsection:

"(2) The power to appoint any person as a member of the teaching, administrative, clerical or other staff of the University, or to promote, transfer, second or discharge any such member, shall be vested in the council **[: Provided that the appointment, promotion, transfer, secondment or discharge of staff in such posts as the Minister may determine shall be subject to his approval].**"

61. Section 18 of the Vista University Act, 1981, is hereby amended by the substitution for the words preceding the proviso of the following words: Amendment of section 18 of Act 106 of 1981.

"A member of the staff of the University may, with his consent, be seconded either for a particular service or for a period of time to the service of any office, department or administration of the Government of the Republic (including the **[Railways Administration] South African Transport Services** and a provincial administration) or of any office, department or administration of any other government, or to the service of any board, institution or body established by or under any law, or of any other person, upon such conditions as the council may determine **[with the approval of the Minister, granted with the concurrence of the Minister of Finance]**, and any such staff member shall remain subject to the provisions of this Act while so seconded:"

62. The following section is hereby substituted for section 19 of the Vista University Act, 1981: Substitution of section 19 of Act 106 of 1981.

"Conditions of service.

19. Subject to the provisions of this Act, the **[salary scales, salaries and allowances, the leave and other privileges and the other]** conditions of service of persons in the employment of the University shall be as may be determined by the council **[with the approval of the Minister, granted with the concurrence of the Minister of Finance]**."

Wet No. 92, 1984

WET OP TERSIËRE ONDERWYS (ONDERWYS EN OPLEIDING),
1984Wysiging van
artikel 25 van
Wet 106 van 1981.63. Artikel 25 van die Wet op die Universiteit Vista, 1981,
word hierby gewysig—(a) deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te ver-
vang:“(1) Die gelde betaalbaar deur ’n student van die
Universiteit is dié wat die raad **[met die goedkeuring
van die Minister, verleen met die instemming van die
Minister van Finansies,]** bepaal.”; en

(b) deur subartikel (2) te skrap.

Wysiging van
artikel 34 van
Wet 106 van 1981.64. Artikel 34 van die Wet op die Universiteit Vista, 1981, 10
word hierby gewysig deur subartikel (2) deur die volgende sub-
artikels te vervang:“(2) Die raad moet een keer elke jaar en op die tyd en
wyse deur die Minister bepaal ’n verslag van sy verrigtings
en van die bestuur van die universiteit, tesame met ’n staat 15
van inkomste en uitgawe en ’n balansstaat, behoorlik geou-
diteer deur iemand wat kragtens die Wet op Openbare Re-
kenmeesters en Ouditeurs, 1951 (Wet No. 51 van 1951), as
openbare rekenmeester en ouditeur geregistreer is en deur
die raad aangestel is, ten opsigte van die voorafgaande jaar 20
aan die Minister deurstuur, en moet die Minister voorts
voorsien van enige bykomende inligting deur hom vereis in-
sake die beheer en finansies van die universiteit.(3) Sodanige verslag, staat en balansstaat moet deur die
Minister binne 14 dae na ontvangs in die Parlement ter Ta- 25
fel gelê word indien die Parlement dan in gewone sitting is
of, indien die Parlement dan nie in gewone sitting is nie,
binne 14 dae na die aanvang van sy eersvolgende gewone
sitting.”.Kort titel en in-
werkingtreding.65. (1) Hierdie Wet heet die Wet op Tersiëre Onderwys (On- 30
derwys en Opleiding), 1984, en tree in werking op ’n datum wat
die Staatspresident by proklamasie in die *Staatskoerant* bepaal.(2) Verskillende datums kan kragtens subartikel (1) ten op-
sigte van verskillende bepalings van hierdie Wet bepaal word.

TERTIARY EDUCATION (EDUCATION AND TRAINING) ACT, 1984

Act No. 92, 1984

63. Section 25 of the Vista University Act, 1981, is hereby amended—

Amendment of
section 25 of
Act 106 of 1981.

(a) by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

5 “(1) The fees payable by a student of the University shall be determined by the council **[with the approval of the Minister, granted with the concurrence of the Minister of Finance]**.”; and

(b) by the deletion of subsection (2).

10 64. Section 34 of the Vista University Act, 1981, is hereby amended by the substitution for subsection (2) of the following subsections:

Amendment of
section 34 of
Act 106 of 1981.

15 “(2) The council shall once every year and at the time and in the manner determined by the Minister, transmit to the Minister, in respect of the preceding year, a report of its proceedings and of the management of the university, together with a statement of revenue and expenditure and a balance sheet, duly audited by a person registered as a public accountant and auditor under the Public Accountants’ and Auditors’ Act, 1951 (Act No. 51 of 1951), and appointed by the council, and shall further furnish the Minister with any additional information required by him in regard to the administration and finances of the university.

20 (3) Such report, statement and balance sheet shall be laid by the Minister upon the Table in Parliament within 14 days after receipt if Parliament is then in ordinary session or, if Parliament is not then in ordinary session, within 14 days after the commencement of its next ensuing ordinary session.”.

30 65. (1) This Act shall be called the Tertiary Education (Education and Training) Act, 1984, and shall come into operation on a date fixed by the State President by proclamation in the Gazette.

Short title and
commencement.

35 (2) Different dates may under subsection (1) be fixed in respect of different provisions of this Act.

